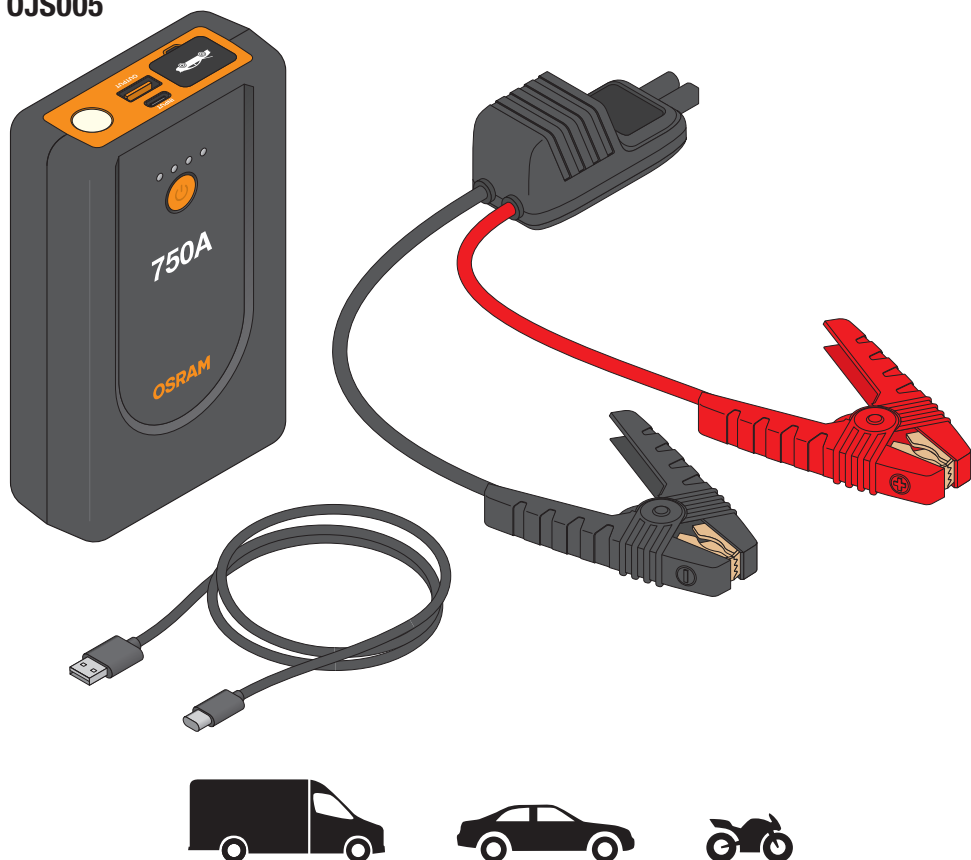


BATTERYjumpstart 750

Lithium Jump starter with powerbank function and LED light. *

0JS005

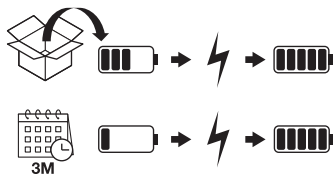


*
 ① Lithium-Starthilfe mit Powerbank-Funktion und LED-Licht ② Système de démarrage lithium avec fonction de chargeur et éclairage LED ③ Avviatore d'emergenza al litio con funzione powerbank e luce LED ④ Arrancador de litio con función de powerbank y luz LED ⑤ Εκκινητής λιθίου με καλώδια βραχυκυκλώητρες που διαθέτει λειτουργία φόρτισης powerbank και φωτισμό LED ⑥ Lithium-jumpstarter met powerbankfunctie en ledlicht ⑦ Litiumstartare med powerbankfunktion och LED-lampa ⑧ Litium-apukäynnistin, jossa on varavirtalähdetoiminto ja LED-valo ⑨ Litium-starthjelp med PowerBank-funksjon og LED-lys ⑩ Lithium-jumpstarter med powerbank-funktion og LED-lampe ⑪ Starter Lithium Jump s funkcí powerbanku a osvětlením LED ⑫ Литиевое пусковое устройство с функцией внешнего аккумулятора и светодиодным фонарем ⑬ Сыртқы аккумулятор функциясы және жарық диодты шамы бар литий іске қосыу стартепі ⑭ Litiumos segédakkumulátor powerbank funkcióval és LED-fénnyel ⑮ Zasilane baterią litową urządzenie rozruchowe z funkcją powerbanku i lampą LED ⑯ Litijev štartér s funkcijou externého napájacieho zdroja a LED svetlom ⑰ Litijev zaganjalnik s funkcijou prenosnega polnilnika in z lučko LED ⑱ Güç kaynağı işlevli ve LED ışıklı litium akü takviye cihazı ⑲ Litijski pokretač s funkcijom vanjske baterije i LED žaruljicom ⑳ Starter instant cu litiu, cu functie de baterie externa si iluminare LED ㉑ Литиев джъмп стартер с функция за външна батерия и LED лампа ㉒ Liitumakuga käivitusbikimpekt akupangafunktsiooni ja LED-tulega ㉓ Ličio užvediklis su išorine baterija ir LED lempute ㉔ Litija piestartētājs ar barošanas akumulatora funkciju un LED lampiņu ㉕ Litijumski starter za vozila sa funkcijom eksterne baterije i LED svetla ㉖ Пусковий і зарядний пристрій для літєвих акумуляторів із функцією зовнішнього акумулятора та світлодіодним підсвічуванням

	12V / ≤ 3 L Petrol, ≤ 1.5 L Diesel
	8000mAh 29.6Wh (2000mAh*4 = 8000mAh)
[A]	a: 250A / b: 750A
DC	Input: 5V 2.4A
	Output: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
	Operating temperature: -10...50 °C Charging temperature: 0...45 °C
	358g

OSRAM

BATTERYjumpstart 750 | OJS005



(D) Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

(GB) For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

(F) Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter d'endommager le produit.

(I) Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere del promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

(E) Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0° C para evitar cualquier daño.

(P) Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria a uma temperatura superior a 0° C para evitar danos na bateria.

(GR) Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν σας πριν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν αφεθεί ακρινοποιημένο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίας σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

(NL) Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om er zeker van te zijn dat er geen oplaaddatums worden gemist. Bewaar uw accuprodukt bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

(S) För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmar bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

(FIN) Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käyttämättä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päivittäin muistutuksen laatusäpäivästä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioidu.

(N) For optimal batterylevetelse skal produktet lades helt for hver bruk, og hver 3. måned hvis det ikke brukes. Det anbefales å notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemt ved et uhell. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

(DK) For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt for brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glemmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskadiget.

(CZ) Pro dosažení optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabíjте, a pokud ji nepoužíváte, nabíjте ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0° C, aby nedošlo k jejímu poškození.

(RUS) Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуется добавит напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить ее повреждение.

(KZ) Батарея օңтайлы жұмыс істейуі үшін, өнімніңізді ер пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін өткізіп алмай үшін күнделігіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

(H) Az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsd fel a terméket. Ázt javasoljuk, hogy állítsd be emlékeztetőt a naptárában, hogy biztosan ne feledkezzon meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében a termékét tárolja 0° C felett.

(PL) Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także łąadować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomień w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0° C.

(SK) Na dosiahnutie optimálneho výkonu batérie výrobok úplne nabite pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0° C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

(SLO) Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opomnike in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0° Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

(TR) Optimum akü performansını için lütfen ürününüzü her kullandından önce ve kullanimadigi sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini kaçırmamak adına günlükünüze hatırlatıcılar eklemenizi önerilir. Akünün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

(HR) Da bi baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsetnike u dnevnik da ne biste propustili datume punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

(RO) Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcati complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați mentenouri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să depozitați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

(BG) За оптимална производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0° C, за да предотвратите повреда.

(EST) Aku optimaalse jõuluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igit kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimiskupäevad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoodet temperatuuril üle 0° C.

(LT) Kad akumulatorius veikty optimaliai, visiškai įkraukite gaminį prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojate, įkraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoraštyje, kad nepraleistumėte įkrovimo datų. Akumuliatoriai laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

(LV) Optimāliai baterijas veikspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmā iestāties atgādinājumiem, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celšija, lai novērstu bojājumus.

(SRB) Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podsete podsetnike u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0° C da biste sprečili oštećenje akumulatora.

(UA) Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропускати дати, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0° C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

Ⓓ Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheits-hinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓔ For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓕ Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesta:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværk-
tøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посе-
тите:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elek-
tronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre
elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo
na adrese:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji
optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR
kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za
električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale
privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul
QR sau vizitați:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ За списък с общите предупреждения за безопасност
при работа с електрически инструменти сканирайте QR
кода или посетете:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Elektritööriistade üldiste ohutushoiatuste loendi lugemi-
seks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos
įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Lai iegūtū vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinā-
jumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Za spisak općih upozorenja o sigurnosti električnog ala-
ta skenirajte QR kód ili posetite:

www.osram.com/cce-product-safety-documents

Ⓖ Щоб переглянути список попереджень, наведених
у загальних правилах техніки безпечного використан-
ня електричного інструмента, відскануйте QR-код або
відвідайте:

www.osram.com/cce-product-safety-documents



Warnings**

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.

Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.

Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.

Before jumpstart, the battery terminal not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to chassis, remote from the battery and fuel line. Then, switch on the product and start jumpstart. After jumpstart, switch off the product. Then remove the chassis connection and then the battery connection.

**

ⓘ **GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS, DIESE ANWEISUNGEN SORFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klemmen dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeug selbst berühren. Schließen Sie die Klemmen NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klemmen NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klemmen. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht. Vor dem Starthilfsvorgang muss zuerst der Batteriepol angeschlossen werden, der nicht mit dem Fahrzeugchassis verbunden ist. Die andere Verbindung ist am Fahrzeugchassis herzustellen, mit ausreichendem Abstand zu Batterie und Kraftstoffleitung. Schalten Sie dann das Gerät ein und beginnen Sie den Starthilfsvorgang. Schalten Sie das Gerät nach dem Starthilfsvorgang aus. Trennen Sie die Verbindung zum Fahrzeugchassis und anschließend die Verbindung zur Batterie.

ⓘ **DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS LORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISÉZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'urgence. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie. Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur. Avant de procéder au démarrage assisté de la batterie, connecter la borne de la batterie qui n'est pas reliée au châssis. L'autre connexion doit être établie au châssis, à une distance suffisante de la batterie et du conduit de carburant. Allumer ensuite l'appareil et lancer le processus de démarrage assisté de la batterie. Éteindre l'appareil une fois la batterie relancée. Débrancher ensuite le câble du châssis, puis celui de la batterie.

ⓘ **PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie. Prima di procedere all'avvio d'emergenza, è necessario collegare il terminale della batteria al telaio. L'altro collegamento va effettuato sul telaio, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Quindi accendere il prodotto e procedere all'avvio d'emergenza. Dopo l'avvio, spegnere il prodotto. Quindi scollegare il cavo del telaio e poi quello della batteria.

ⓘ **¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador. Antes de utilizar el arrancador, debe conectarse primero el borne de la batería que no está conectado al chasis. La otra conexión debe realizarse al chasis, alejada de la batería y de la línea de combustible. A continuación, encienda el arrancador e inicie el arranque. Después del arranque, apague el equipo. Seguidamente, retire primero la conexión al chasis y después la conexión a la batería.

BATTERYjumpstart 750 | QJS005

(P) PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESSAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO! Os veículos modernos contém extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidades e não permita tocar no chassis. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cuide os condutores de energia do carregador para a bateria. Assure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador. Antes do arranque, é necessário ligar primeiro o terminal da bateria que não está ligado ao chassis. A outra ligação deve ser feita ao chassis, longe da bateria e da tubagem de alimentação. Em seguida, ligue o produto e inicie o arranque. Após o arranque, desligue o produto. Depois disso, desligue a ligação ao chassis e, a seguir, a ligação à bateria.

(GR) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΣΧΩΝ. ΟΙ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ ΜΟΛΥΝΟΥΝ ΟΞΕΩΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ ΕΡΚΗΤΙΚΑ. ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ. ΠΑΡ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΧΩΝ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικό σύστημα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Προγραμματισμένη φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίζετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αγγίζετε τα σύρματα του πλαισίου. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες μεού άλλου μεταλλικού αντικειμένου. ΜΗΝ συνδέετε τους αγωγούς, τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τα καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβήξετε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθάρμενα ή καταστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μη εργασία για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ καλλυπείτε ή εμποδίζετε τις περιοχές εξερισμού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα. Πριν από την εκκίνηση με καλώδια, πρέπει πρώτα να συνδέσει ο ακροδέκτης της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος με το πλαίσιο. Η άλλη σύνδεση πρέπει να γίνει στο πλαίσιο, μακριά από την μπαταρία και τον σωλήνα καυσίμου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή και ξεκινήστε τη διαδικασία εκκίνησης με καλώδια. Μετά την εκκίνηση με καλώδια, απενεργοποιήστε το προϊόν. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με το πλαίσιο και μετά το καλώδιο σύνδεσης με την μπαταρία.

(NL) GEVAAR! OPGELEI, LOODZURACCU'S WENKEN EXPLOSIEVE GASTEN OP TIJDENS NORMALE AUCWERKING. DAAROM IS HET ELKE KEER DAT U DE OPLAADUITRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVOLDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET de klemmen tegelijk aanraken of het chassis aan laten raken. NIET de klemmen via een ander metaal voorwerp aansluiten. NIET voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu Zorg ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. NIET de kabels of klemmen van de accupolen trekken. NIET aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. NIET de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. NIET beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klemmen gebruiken Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. NIET de ventilatieelamen of ventilator bedekken of hinderen. Voorafgaand aan het gebruik van de startbooster moet de nog niet aan het chassis gekoppelde accupool eerst worden aangesloten. De andere aansluiting moet worden gemaakt op het chassis, op enige afstand van de batterij en de brandstofleiding. Schakel vervolgens het product in en start daarna de startbooster. Schakel het product na gebruik van de startbooster uit. Koppel vervolgens de kabel van het chassis los en daarna de accukabel.

(S) FARA! OBSERVA ET BLYBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET MYCKET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GÅNG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste befordstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. Får INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämmorna får INTE föras ihop eller vidröra chassis. Klämmorna får INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömkablarna får INTE korsas eller från laddaren tas tillräckligt. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna får INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren får INTE bäras eller dras i strömkabeln. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE slita eller skadade kablar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt får INTE täckas över eller blockeras. Innan du startar med startkabel måste den batteripol som inte är ansluten till karosserien anslutas först. Den andra anslutningen ska göras till chassis, bort från batteriet och bränsleledningen. Slå sedan på produkten och starta snabbstarten. Stäng av produkten efter uppstarten. Ta sedan bort chassianslutningen och sedan batterianslutningen.

(FN) VAARA! HUOMAA, ETÄÄ LYYLHYHPPOAKUT TUOTTAVAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA NORMAALIN KÄYTÖN AIKANA. TÄSTÄ SYYSTÄ ON ERITÄÄN TÄRKEÄÄ LUKEA JA NOUDATTAA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LAATUSLAITTEITA. VAROITUS! Nykykaissa ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämätymppisten varusteiden käyttöä koskevat erityisohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa hyvin tuuletetuilla alueilla. ÄLÄ käytä lähellä syttyviä nesteitä tai kaasuja. ÄLÄ kosketa puristimilla toisiinsa tai anna niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puristimia toisen metalliesineen kautta. ÄLÄ vedä kaapeleita kuin kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEN) on kytketty plusaan ja miinuskaapeli (-/MUSTA) on kytketty miinukseen. ÄLÄ vedä kaapeleita tai puristimia irti akun liittimestä. ÄLÄ vedä tai kannna laturin virtakaapeleita. ÄLÄ vedä pistoketta pistorasasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kuluneita tai vaurioituneita kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Viallinen tuote on välittömästi annettava pätevän asentaajan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄLÄ käytä laturia tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. ÄLÄ peitä tai tuki laturin tuuletusaukkoja tai puhallinta. Ennen apukäynnistystä: liitä ensimmäisenä akun napa, jota ei liitetä alustaan. Toinen liitäntä kytketään alustaan, kauas akusta ja polttoaineputkesta. Käynnistä sitten laite ja suorita apukäynnistys. Kun apukäynnistys on valmis, sammuta laite. Irrota ensin alustan liitin ja sen jälkeen akun liitin.

(N) FARE! VÆR OPPMERKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT I LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKSENE NOYE HVER GANG DU BRUKER LADEUTSTYRET. ADVARSEL! Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte produsenten av kjøretøyet for spesifikke instruksjoner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventileret område. MÅ IKKE bruke i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE berør klommene sammen eller la dem berøre understell. KLEMMENE MÅ IKKE kobles til via en annen metallgjensstand. IKKE krysskoble strømledningen fra lader til batteri. Påse at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trek i kablene eller klommene fra batteriterminalene. IKKE trek i eller bær laderen etter startkabel. IKKE trek stipeslet ut fra kontaktene etter kablene. IKKE bruk slitte eller skadde kabler, plugger eller klommor. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte. For du bruker startbooster, må batteripolen som ikke er koblet til karosseriet, kobles til først. Den andre tilkoblingen skal gjøres til karosseriet, på avstand fra batteriet og drivstoffledningen. Slå deretter på produktet og bruk startboosteren. Etter bruk av startbooster må du slå av produktet. Koble deretter kabelen fra karosseriet, og deretter batterikabelen.

(OK) FARE! VÆR OPPMERKSOM PÅ AT BLYSREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DER ER DERFOR MEGET VIKTIGT I LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGEELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDUSTRET. ADVARSEL! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøjsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Oplad på et godt ventileret sted. MÅ IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. Lad IKKE klommene røre hinanden, og lad dem ikke berøre chassiset. Tilsæt IKKE stikket ud af klommene via en anden metallisk genstand. Tilsæt IKKE strømkabler fra opladeren til batteriet. Sørg for, at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablene eller klommene fra batteripolene. Opladeren må IKKE trækkes i eller bæres med strømkabel. Træk IKKE stikket ud af stikket i kabel. Brug IKKE slidte eller beskadigede kabler, stik eller klammer. Alle fejlbehæftede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatorens lameller eller ventilatoren må IKKE tildekkes eller blokeres. Inden jumpstart skal den batteriterminal, der ikke er forbundet med karosseriet, tilsættes. Den anden forbindelse skal etableres til karosseriet, i god afstand fra batteriet og brændstoffledningen. Tænd derefter for produktet, og start jumpstart. Efter jumpstart skal produktet slukkes. Fjern derefter karosseriforbindelsen og derefter batteriforbindelsen.

(Z) NEBEZPEČÍ! POZOR, OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY VYTVÁŘÍ PŘI BEŽNÉM PROVOZU VÝŠNÍ PLYNY. PROTO JE VELMI DŮLEŽITÉ PŘI KAŽDEM POUŽITÍ NABĚJÍCÍHO ZAŘÍZENÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAROVÁNÍ! Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NE DOVOLEJTE, aby se svorky dotýkaly podvozku nebo jedné druhé. NEPŘIPOJUJTE svorky pomocí jiného kovového předmětu. NEPŘIPOJUJTE nabíječku kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že je klápný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke klápnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEODPOJUJTE kabely nebo spojku od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHEJTE ani nepřesávejte nabíječku za nabíječky kabel. NEVYTÁHUJTE zástrčku ze zásuvky trnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. Jakýkoli vadný prvek by měl být okamžitě opraven nebo vyměněn kvalifikovaným technikem. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku k účinkům, pro které není určena. NEZAKRYVEJTE ani neblokuje větrací mřížky nebo ventilátor nabíječky. Před nastartováním pomoci startéru je nutné nejdříve připojit svorku baterie, která není připojena k šasi. Druhý vodič je potřeba připojit k šasi, a to v dostatečné vzdálenosti od baterie a palivového potrubí. Potom výrobek zapněte a zahajte startování pomocí startéru. Po nastartování vozidla výrobek vypněte. Následně odpojte kabel od šasi a potom i kabel od baterie.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНО! ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ СВИНЦОВО-КИСЛОТЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автоматы были оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля любые специальные указания по использованию данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. НЕ эксплуатируйте вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. НЕ допускайте соприкосновения зажимов друг с другом и с шасси. НЕ присоединяйте зажимы через другой металлический предмет. НЕ меняйте питание провода зарядного устройства местами при их подключении к аккумулятору. Убедитесь, что положительный провод (+КРАСНЫЙ) подключен к положительной клемме, а отрицательный (-ЧЕРНЫЙ) — к отрицательной. НЕ тяните за провода и НЕ выдергивайте зажимы с клемм аккумулятора. НЕ тяните и НЕ переносите зарядное устройство за кабель питания. НЕ вытаскивайте вилку из розетки за кабель. НЕ используйте изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. В случае неисправности следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующей детали. НЕ используйте зарядное устройство в помещениях с повышенной влажностью. НЕ закрывайте и НЕ загромождайте вентиляционные отверстия или вентиляторы зарядного устройства. Перед запуском от внешнего источника сначала необходимо подключить клемму аккумулятора, не соединяемую с шасси. Другое подключение должно быть выполнено к шасси вдали от аккумулятора и топливозовода. Затем включите устройство и начните запуск от внешнего источника. После запуска от внешнего источника выключите устройство. Затем отсоедините клемму от шасси, а после этого — от аккумулятора.

ЖУМАК КИРГІЗСЫН КЫШКЫЛДАДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯНЫҢ КАЛЫПТЫ
2023-жылдын 1-октябрында кышкыкылдады. Батареяны 10 секунд солу
себеттй зардаптанга жабдытты. ЖР (олдандан) салып, осыл
СУСКАЛЛАДЫ МУКҮЯТ ОҢШУ ШЫГУ ЖӨНӨР ОҢЫНДА ЭТЕ МАНЫЗДЫ,
ЕКЕРТУТ! Замануи келік куралдарында тармактаган электрондык жүйелер ба
Өзірік келік куралында жабдыттын осы түрн пайдалануға катысты кес келген
арнаыи нускалары алу шы келік куралын өндүрүшүнөн көнөсүнө керек. Жақсы
желдетіліп аймақта зардаптанга. Жаңгыш сыйуқтыктар мен газдарын жаңын-
да жұмыс істеуге БОЛМАЙДЫ. Кышкырталар бірге устауға немесе ашорді устатуға
рускат беруге БОЛМАЙДЫ. Кышкырталар жаса метал зат қаралы жалғауға
БОЛМАЙДЫ. Қуат сымдарын зардаптағанын батареяға айкаырта жалғауға
БОЛМАЙДЫ. Оң (+/-)КІРБІЖІ ағыл оқ клеммага, ал теріс жағы (-)КАРА) теріс
клеммага жалғанғанына кес жеткізіңіз. Батарея клеммаларынан кабелдерді
немесе кышкырталар тартуға БОЛМАЙДЫ. Зардаптағанын қуат кабелі ақыры
тартуға немесе тасымалдауға БОЛМАЙДЫ. Ашары розеткадан кабелі ақыры
тартуға БОЛМАЙДЫ. Тогзан немесе зақымдалған кабелдерді, ашарды немесе
кышкырталар қолдануға БОЛМАЙДЫ. Кес келген бұзылған затты білікті техник
маман жөндеуіңіз немесе ауыстыруы керек. Зардаптағанын оған арналған
нұсқамен желдетіліп аймақта немесе оған қарегі жасауға БОЛМАЙДЫ. Іске қоспа
бұрын, шассиге қосылмаған батарея терминалы алдымен қосылуы керек.
Екінші қосылым батарея мен отын желісінің алыс орналасқан шассиге жаса-
луы керек. Содан кейін өнімді қосың. Іске қосу процесін бастаның. Іске қосу
ақпалғаннан кейін өнімді өшіріңіз. Содан кейін шасси қосылымын, сосын
батарея қосылымын ақыратыңыз.

21 VESZÉLYI: NE FELEDJÉ, HOGY A SAVAS ÓLÓALKOMULÁTHOZ NORMÁL HŐMÉRSÉKEN KÖZBEN DOBÁS/VEZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMIAATT A NYALOMINTÉKHOZ KÖZBEN TÖBB ÉS KEVESEBBI MINDHATÁS HATÁSALAT ALKALMAIVAL GONDOSAN ÖLTÖZZE LE ÉS KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. FIGYELEM! A modern járművek széles körben használt elektronikus rendszerekkel tartalmazzák. Az ilyen típusú berendezések az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával. A töltést jól szellőztetett helyiségben végezze. Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ne érintse össze a csipeszeket, illetve NE engedje őket az alvázhoz érni. NE kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárgyakkal. NE csatlakoztatja keresztbe a töltő vezetéket az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+VOROS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. NE húzza ki a kábeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. NE húzza vagy emelje az töltőt a vezetéknel függő. NE a kábelnél függő huzza ki a csatlakozót az aljzattól. NE használjon elhasználtot vagy sérült vezetéseket, csatlakoztatok vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakképzett technikusnak azonnal javítania vagy cserélnie kell. NE használja a töltőt a rozetta helyett. NE engedje a tűz vagy torzított áram hatására szellőztetett területtel. Amikor a töltés előzőleg az akkumulátorra csatlakoztatott, a csatlakoztatás, indítás nem érintkezik a rozettáriszálal. A másik sárut a rozettoriszálal kell csatlakoztatni, az akkumulátortól és az üzemenyagvezetektől távol. Ezután kapcsolja be a készüléket, és indítsa el az indításrészegést. Az indításrészegítés után kapcsolja ki a készüléket. Ezután először távolítsa el a rozettoriszálal csatlakoztatott csipeszt, majd az akkumulátorsarut.

PL NIEBIEZPIECZEŃSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLIOWE WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TYGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST KŁADNIE ZAPOZNANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI I ICH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KAŻDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w roboczone układy elektroniczne. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w noszonych pojazdach. Ładowanie winno od-

bywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. NIE używać w pobliżu łatpalowych cieczy lub gazów. NIE zwierzać zacisków ani nie dopuszczaj do ich zniekształcenia się pod wpływem. NIE podłączać zacisków przez inny element metalowy. NIE krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnić się, że przewód dodatni (+CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-CZARNY) – do bieguna ujemnego. NIE ciągnąć za kable ani zaciski podłączone do biegunów akumulatora. NIE ciągnąć za kable zasilający ani nie dopuszczaj do wiszenia ładowarki na kable. NIE ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. NIE używać zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. NIE używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. NIE zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatora ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc. Przed awaryjnym rozruchem silnika naprawić podłączony zacisk akumulatora, który nie jest połączony z ramą. Drugie połączenie wykonaj z ramą, w miejscu oddalonym od akumulatora i przewodu paliwowego. Następnie włączyć urządzenie i rozpocząć rozruch awaryjny. Po pomyślnym rozruchu awaryjnym wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć przewód od ramy, a potem przewód od akumulatora.

NEBEZPEČENSTVO! BUĎTE OPATRNÍ, OLUVENÉ BATERIE SA TVARAJÚ JAK NORMÁLNYM POUŽÍVANÍM VÝBUŠNÉ PLYNY, Z TOHTO DÔVODU JE VEĽMI DÔLEŽITÉ SI POZORNE PREČITAŤ A DODRŽOVAŤ TIETO INŠTRUKCIE ZAKAZŤ, DÝM, KED POUŽÍVATE PRÍSTROJ NA NABÍJANIE. VAROVANIE! Moderné vozidlá obsahujú zložité elektronické systémy. Overtie si s výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jeho vozidlo. Nabíjajte v dobre vetranom priestore. NEPOUŽÍVATE v blízkosti horľavých kvapalín a plynov. NEDOVOLTE, aby sa svorky dotýkali navzájom alebo sa dotýkali podvozku. NEPRÍPÁJAJTE svorky pomocou ineho kovového predmetu. NEKRÍŽITE napájacie káble z nabíjaky k batéri. Zabezpečte, že pozitívny náboj (+CERNÝ) je pripojený k pozitívnemu a negatívny (-CERNÝ) k negatívnemu. NETIAHAJTE káble ani svorky so svoriek batérie. NETIAHAJTE ani neprenášajte nabíjaky za napájací kábel. NEVYTAHUJTE zástrčku zo zásuvky za kábel. NEPOUŽÍVATE opotrebované alebo poškodené káble, zástrčky alebo svorky. Akakolvek chýbna súčiastka by mala byť okamžite opravená alebo nahradená kvalifikovaným technikom. NEPOUŽÍVATE nabíjaky na účely, na ktoré nie sú určené. Nepoužívajte nabíjaky na účely, ktoré nie sú v štandardných podmienkach. Pred nastavovaním pomocou štartovacích káblov je potrebné najskôr pripojiť svorky batérie, ktorá nie je pripojená k podvozku. Druhý kábel sa pripája k podvozku, v dostatočnej vzdialenosti od batérie a palivového potrubia. Potom zapnite zariadenie a spustíte štartovanie pomocou štartovacích káblov. Po nastavení zariadenia vypnite. Najprv odpojte kábel od podvozku a potom kábel od batérie.

3.10 NEVARNOSTI PAZITE, SAJ AKUMULATORJI S SVINČEVO KISLINO MEMO OBČIJANIM DELOVANJEM AKUMULATORJA PROIZVAJAJO EKSPLOZIVNE PLINE. ZATO JE ZELO POMEMBNO, DA TEMELJITO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH UPOŠTEVATE OB VSAKI UPORABI OPREME ZA POLNJENJE. OPOZORILO! Sodobna vozila so opremljena z občasnimi elektronskimi sistemi. Za morebitna posebna navodila glede uporabe te vrste opreme v posameznem vozilu se obrnite na proizvajalca vozila. Polnite na dobro prezračenem območju. Ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. PAZITE, da se spinki ne dotaknete drug druge ali šasije. Ne priključite spink prek drugega kovinskega predmeta. Napajalnih kablov NE povežite navzkarjo od polnilnika do akumulatorja. Poskrbite, da bo pozitivna (+/RDEČA) priključna spinka priključena na pozitivno spinko, negativna (-/ČRNA) priključna spinka pa na negativno spinko. Ne vlecite kablov ali priključnih spink s spink akumulatorja. Ne vlecite polnilnika za napajalni kabel in ga ne nosite tako, da ga držite za napajalni kabel. Ne vlecite vitca iz vitčnice za kabel. Ne uporabljajte obrabljenih ali poškodovanih kablov, vitcev ali priključnih spink. Vse poškodovane predmete mora usposoben tehnik takoj popraviti ali zamenjati. Ne uporabljajte polnilnika za vozila, za katera bil pred uporabo opremljen s posebnimi navodili ali opozorili. Ne uporabljajte polnilnika pred zagonom z zunanjim virom napajanja je treba najprej priključiti priključni akumulatorji, ki ni povezan s šasijo. Drugi priključek je treba namestiti na šasijo, stran od akumulatorja in cevi za gorivo. Nato vklopite napravo in začnite zagon z zunanjim virom napajanja. Ko je zagon z zunanjim virom napajanja končan, izklopite napravo. Najprej odstranite priključek s šasije, nato pa še z akumulatorja.

TR TEHLİKELİ SIKIDILALU, KURŞUN ASİT AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMAMA SİFİRENDEN PATLAYICI GAZLAR OLUŞTURU, BU NEDENLERE KARŞI EKİPMANIN HER KULLANDIĞINIZDA BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUP UYGULAMANIZ ÇOK ÖNEMLİDİR. UYARI! Modern taşıtlarda kapsamlı elektronik sistemler bulunmaktadıR. Her bir araçta bu tür bir ekipmanın kullanılması ilişkin özel talimatlar için taşıt Üreticisi ile görüşme gerekmektedir. İYİ HAVADANLIRIN bir yerde sıkı edin. İYİ Sıcaklırın veya gazların yakınında ÇALIŞTIRMAYIN. Kelepçeleri birbirine DOKUNDURMAYIN veya şaşıe dokunmalarına İZİN VERMEYİN. Kelepçeleri diğer bir metal cisim kullanarak BAĞLAMAYIN. Sıkı çahızın altında girmek gibi kabloları çapraz BAĞLAMAYIN. Artı kutbun (+/KIRMIZI) pozitif ve eksi kutbun (-/SİYAH) negatifte bağlı olduğundan emin olun. Kablo veya kelepçeleri aküye kutup bağladandan ÇEKMEYİN. Sıkı çahızını güc kablосundan ÇEKMEYİN veya TAŞIMAYIN. Fişli kablodan tutarak prizden ÇEKMEYİN. Aşırıncı veya hasarlı kabloları, fişleri veya kelepçeleri KULLANMAYIN. Tüm anızları parçayı bir tekniysini tarafından derhal taşıt edimeli veya değiştirilmelidir. Sıkı çahızını, kullanımı amacına uygun olmayan işlerde KULLANMAYIN. Sıkı çahızını havalandırma panjurlarını veya diğer kısıtlamaları açarak çalıştırın. Akü yakınında çalışırken ateşle işe başla işe başla olmayan akü kutup başı bağlanmalıdır. Diğer bağları, aküden ve yakıtı hatlarından uzak bir noktada şaşıe yapılmalıdır. Ardından 1000 ağırlı açın ve takviye işlemi başlatın. Takviye işleminin sonuna 1000000 kapatın. Ardından önce şaşı bağlanırsın. sonra akü bağlanırsın çıkarcın.

(HR) OPASNOSTI IMAJTE NA UMMU DA OLOVNO-KISELINISKI AKUMULATORI STVARAJU EKSPLOZIVNE PLINOVE TIJEKOM NORMALNOG RADA. ZATO JE VRLO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI OVE UPUTE I PRIDRŽAVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže složene elektroničke sustave. Od proizvođača vozila morate zatražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Punite u dobro prozračenoj prostoriji. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. NEMOJTE dodirivati jednu stezaljku drugom ni dopustiti da dodirnu šasijsu. NEMOJTE povezivati stezaljke putem drugih metalnih predmeta. NEMOJTE unakrsno povezivati žice napajanja od punjača do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kabele ili stezaljke s polova akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjač za kabel napajanja. NEMOJTE izvlačiti utikač iz utičnice za kabel. NEMOJTE koristiti istrošene ili oštećene kabele, utikače ni stezaljke. Svaki neispravi element mora odmah popraviti ili zamijeniti kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjač za zadatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjača. Prije pokretanja kablom napajanja spojite pol koji nije spojen na šasijsu. Do prvo spajanje mora biti na šasijsu, podjelje od akumulatora i voda za gorivo. Potom uključite proizvod i započnite pokretanje. Nakon pokretanja akumulatora isključite proizvod. Zatim uklonite spoj na šasijsu, a potom i spoj na akumulator.

(RO) PERICOLI! TIJENI COT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACIDE GENEREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITIȚI SI SĂ URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE DATE ÎN CĂRTEA DE ÎNCĂRCĂRE. AVERTISMENT! Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Vă solicităm să verificați cu Producătorul vehiculului existența oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Instalați într-o zonă bine ventilată. NU folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeți clemele una de alta și nu permiteți să atingă șasiul. NU conectați clemele prin intermediul altui obiect metallic. NU conectați încrucișat conductoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageți sau transportați încărcătorul de cablul de alimentare. NU trageți ștecherul din priză trăgând de cablu. NU utilizați cabluri, ștecheri sau clemele uzate sau deteriorate. Oricum element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiți sau obstrucționați fanțele de ventilație sau ventilatorul încărcătorului. Înainte de pornirea de urgență, trebuie conectată mai întâi borna bateriei care nu este conectată la șasiu. Cealaltă conexiune se va realiza la șasiu, la distanță de baterie și de conducta de combustibil. Apoi porniți produsul și începeți pornirea de urgență. După pornirea de urgență, opriți produsul. Apoi deconectați mai întâi conexiunea de la șasiu, după care conexiunea de la baterie.

(BG) ОПАСНОСТИ ВНИМАВАЙТЕ, ОЛОВНО-КИСЕЛИННИТЕ АККУМУЛАТОРИ ГЕНЕРИРАТ ЕКСПЛОЗИВНИ ГАЗОВЕ ПО ВРЕМЕ НА ОБИЧНАЯ РАБОТА НА АККУМУЛАТОРА. ПОРАДИ ТАЗИ ПРИЧИНА Е МНОГО ВАЖНО ВСЕКИ ПЪТ ВНИМАТЕЛНО ДА ЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ОБУДОУВАНОТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Модерните превозни средства съдържат множество електронни системи. От вас се изисква да проверите при производителите на превозното средство за всякакви конкретни инструкции относно употребата на този тип оборудване за всяко превозно средство. Да се уверите, че работите на добре проветриво място. Не използвайте близо до запалими течности или газове. Не докосвайте щипките една с друга и не позволявайте да докосват шасито. Не свързвайте щипките чрез други метални предмети. Не свързвайте кръстосано силиви кабели от зарядното от батерията. Уверете се, че положителен (+/ЧЕРВЕНО) е свързано към положително и отрицателен (-/ЧЕРНО) е свързано към отрицателно. Не тргелте кабелите или щипките от клемите на акумулатора. Не тргелте и не носете зарядното за силиви кабел. Не дърпайте щепсела от гнездото за кабел. Не използвайте износени или повредени кабели, щепсели или щипки. Всеки повреден елемент трябва да бъде веднага поправен или подменен от квалифициран техник. Не използвайте зарядното за задачи, за които не е предназначено. Не покривайте или пречиствайте вентилационните жалюзи на зарядното или вентилатора. Преди джъмп старт първо трябва да се свърже клемата на акумулатора, която не е свързана към шасито. Другата връзка трябва да се осъществи към шасито далеч от акумулатора и линията за горивото. След това включете продукта и иницирайте джъмп старт. Изключете продукта след джъмп старт. След това преманете връзката към шасито, а после и връзката към акумулатора.

(EST) OHTI PANGE TÄHELE. ET PLIAKUUD TOODAVAD HARILIKU TÖT KÄIGUS PLAHVATUSOHTLIKKE GAASE. SEEPÄRAST ON VÄGA OLULINE KÄSILEAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI LUGEDA JA NEID IGÄ KORD LAADIMIS-SEADET KASUTADES JÄRGIODA. HOIATUS! Modernset sõidukit on keerulised elektrisüsteemid. Peate küsima sõidukit tootjal konkreetselt juhiseid seade tüüpi seadme kasutamise kohta igas sõidukil puhtul. Laadige hästi ventileeritud kohas. ÄRGE kasutage seadet kergsüttivate vedelike või gaaside lähedal. ÄRGE laske klambritel omavahel ega kerega kokku puutuda. ÄRGE ühendage klambrit mood metallisele metaalile. ÄRGE ühendage toiteühendmeid laadija ja aku vahel risti. Vastupidine, et positiivne juhe (+/PUNANE) oleks ühendatud positiivse klambri ja negatiivne juhe (-/MUST) oleks ühendatud negatiivse klambri. ÄRGE tõmmake kaablit või klambrit akumuleerimist maha. ÄRGE tõmmake ega kande laadijat toiteühendmest hoides. ÄRGE tõmmake pistikut pistikupesast välja juhtmet hoides. ÄRGE kasutage kulunud või kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega klambrit. Kõik defektid osad tuleb lasta pädeva tehnikul kohe parandada või asendada. ÄRGE kasutage laadijat otstarbekes, milleks see pole et nähtud. ÄRGE katke kinni ega blokeeri laadija ventilatsiooniasiad või ventilatoori. Enne käivitamist tuleb esmalt ühendada aku klemm, mis ei ole ühendatud šassi külge. Teine ühendus tuleb teha šassiiga, akust ja kütusevoolikut esmal. Seejärel lülitage seade sisse ja alustage käivitamist. Pärast käivitamist lülitage toode välja. Seejärel eemaldage šassil ühendus ja seejärel aku ühendus.

(LT) PAVOJUSI BŪKITE ATARGŪS, ŠVINŲ RŪGŠTINIŲ AKUMULATORIAI IPRAS-TO EKSPLOATAVIMU METU GENERUOJA SPROGIAISIJAS DUJAS. DĖL ŠIOS PRIEZIŠTAS, KASKART NAUDOJANT JOKVIMŲ ĮRANGA, LABAI SVARBU ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR LAIKYTI ŠIOS INSTRUKCIJOS NURODYMU. ĮSPĖJIMAS! Šiuolaikinės transporto priemonės įrengtos sudėtingos elektronikos sistemomis. Kiekvieną atvejų, dėl konkrečios tokio tipo įrangos naudojimo instrukcijos turite susisiekti su transporto priemonės gamintoju. Įkraukite gerai vėdinamoje vietoje. NENAUDOKITE šalia degių skysčių ar dujų. NESULIESKITE gnybtų ir saugiklio nuo kontakto su važiuokle. NEJŪJINKITE gnybtų prie kito metalinio daikto. NEJŪJINKITE laido, kryžmai iš įkroviklio į akumuliatorių, įstatikintę, kad tiegiama polius (+/RAUDONAS) yra prijungtas prie teigiamo poliaus, o neigiamas (-/JUODAS) – prie neigiamo. NETAUKAITE laido ar gnybtų nuo akumuliatoriaus terminalo. NETAUKAITE ar nensėkite įkroviklio laikydami už matinimo laido. NETAUKAITE kištuko iš lizdo traukdami už laido. NENAUDOKITE susidėvėjusių ar pažeistų laidų, kištukų ar gnybtų. Sugedusias dalis nedelsiant sutvarkykite arba duokite jas pakeisti kvalifikuotam technikui. NENAUDOKITE įkroviklio ne pagal paskirtį. NEUŽDEGINKITE ar neužstatykite įkroviklio vėdinimo angų ar ventilatorių. Prieš atliekant prievstinį užvedimą, pirmiausia reikia prijungti prie važiuoklės neprijungtą akumuliatoriaus gnybtą. Kitas jungimas turi būti prie važiuoklės, atokiau nuo akumuliatoriaus ir degalų linijos. Tada įjunkite gaminiį ir pradėkite prievstinį užvedimą. Po prievstinio užvedimo išjunkite gaminiį. Tada atjunkite važiuoklės jungtį, o po to – akumuliatoriaus jungtį.

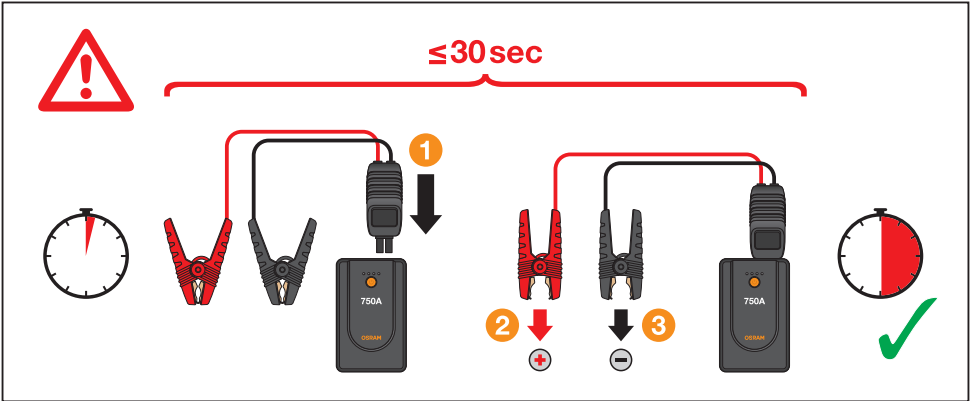
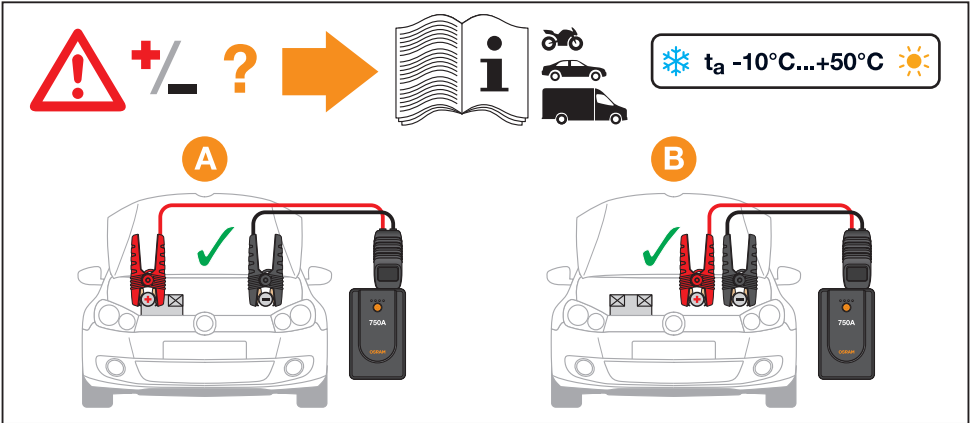
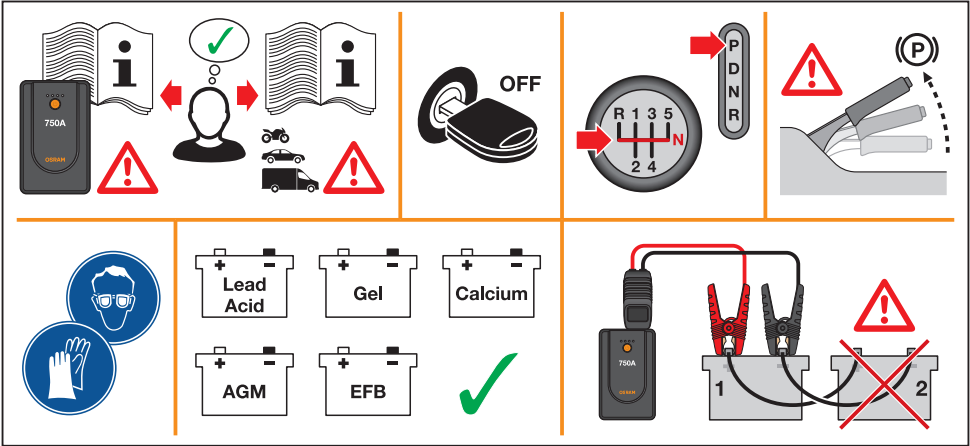
(LV) BĪSTAMI NĒMIET VĒRĀ: SVINĀ-KĀBĀS AKUMULATORI STANDARTA DARBĪBAS LAIKA RADA EKSPLOZĪVAS GĀZĒS. ŠĪ IEMESLA DĒL IR LOTI SVĀRĪGI RŪPĪGI IZĀSTĪ ŠĪS INSTRUKCIJAS UN IEVEROT ŠĀS KATRU REIZI, KAD LIETOJĀT UZLADES APIKROJUMU. BRĪDINĀJUMS! Modernajos transportlīdzekļa ražotāji ir sniedzis kādas īpašus norādījumus par šāda veida aprīkojuma lietošanu konkrētām transportlīdzekļiem. Uzādzē jāveic vieta ar labu ventilāciju. NEKRIKST lietot vieglj uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. NEKRIKST pieļaut spāļu saskāri ar metalu stāpā vai ar šāsiu. NEKRIKST spalies starp starp savienot, izmantotjo citu metāla priekšmetu. NEKRIKST lādētāja un akumulatora starpstarps vadus savienot krusteniski. Parīcinieties, vai pozitīvaj (+/SARKANA) spalje ir savienota ar pozitīvo polu, bet negatīvaj (-/MELNA) – ar negatīvo polu. NEKRIKST vilt kabelus vai spalies no akumulatora termināļiem. NEKRIKST vilt vai nest lādētāja uz štrāvas kabelja. NEKRIKST spraudni no kontaktlīdzekļa atvienot, velkot āiz kabēla. NEKRIKST izmantot nolietotus vai bojātus kabēlus, spraudņus vai spalies. Visi bojātie piederumi ir nekavējoties jāremontē vai jānomaina; to drīkst velt kvalificētiem tehniķiem. NEKRIKST lādētāju izmantot uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts. NEKRIKST atkārt vai nospoist lādētāja ventilācijas atverei vai ventilatoru. Pirms lēciena palaišanas vispirms ir jāpārbauda akumulatora spalje, kas nav savienota ar šāsiu. Otrs savienojums jāizveido ar šāsiu, tālāk no akumulatora un degvielas vada. Tad ieslēdziet ierīci un sāciet lēciena palaišanu. Pēc lēciena palaišanas izslēdziet izstrādājumu. Pēc tam atvienojiet šāsijs savienojumu un tad akumulatora savienojumu.

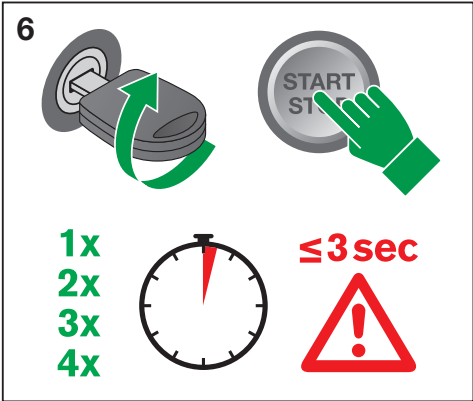
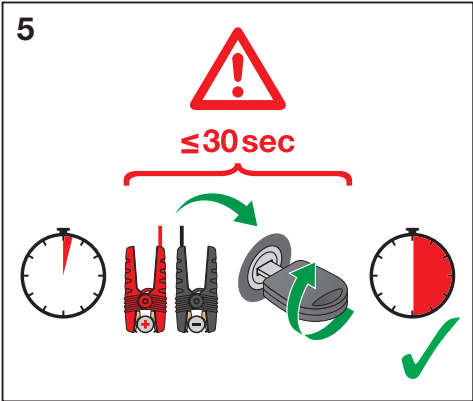
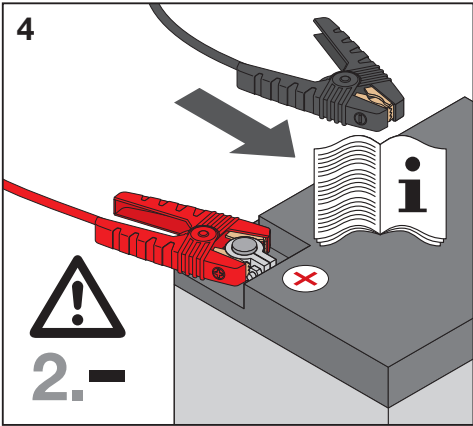
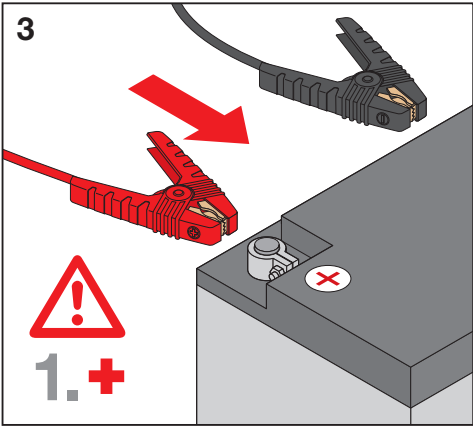
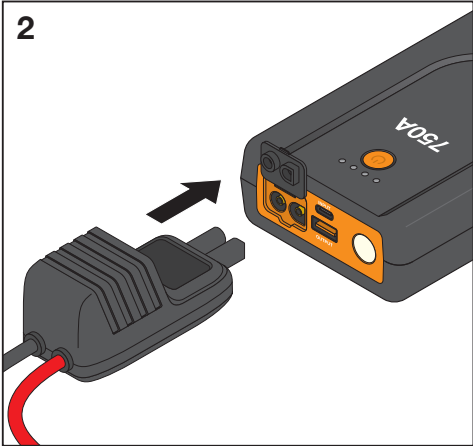
(SRB) OPASNOSTI! BUDITE OPREZNI, OLOVNI AKUMULATORI GENERISU EKSPLOZIVNE GASOVE TOKOM NORMALNOG RADA. IZ TOG RAZLAGA, VEDMA JE VAŽNO DA PAŽLJIVO PROČITATE I PRATITE OVA UPUTSTVA, SVAKI PUT KADA KORISTITE OPREMU ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Moderna vozila sadrže složene elektronske sisteme. Potrebno je da sa proizvođačem vozila proverite sva specifična uputstva u vezi sa korišćenjem ove vrste opreme na svakom vozilu. Punite u prostoru sa dobrom ventilacijom. NE rukujte u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. NE spajajte klemu i ne dopustite da dodiruju šasijsu. NE povezuje klemu pomoću drugih metalnog predmeta. NE ukrštajte kablove za napajanje od punjača do akumulatora. Vodite računa da pozitivnan (+/CRVENI) bude povezan sa pozitivnim, a negativnan (-/CRNI) sa negativnim. NE vucite kablove ili klemu iz terminala akumulatora. NE vucite i ne nosite punjač za kabl za napajanje. NE vucite utikač iz utičnice za kabl. NE koristite pohabane ili oštećene kablove, utikače niti klemu. Svaki neispravan deo treba odmah da popravi ili zameni kvalifikovani tehničar. NE koristite punjač za zadatke za koji nije dizajniran. NE prekrivajte i ne blokirajte ventilacione rešetke ili ventilator punjača. Pre pokretanja pomoću uređaja za startovanje, prvo treba povezati pol akumulatora koji nije povezan sa šasijom. Drugi priključak treba povezati sa šasijom, dalje od akumulatora i voda za gorivo. Zatim uključite proizvod i pokrenite startovanje. Nakon startovanja, isključite proizvod. Zatim uklonite priključak sa šasijsa, a potom priključak sa akumulatora.

(UA) НЕБЕЗПЕЧНО! БУДЬТЕ УВАЖЛИВИ: СВИНЦЕВО-КИСЛОТНІ АККУМУЛЯТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХООПАСНІ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ. ВНИМАЙТЕ, ЩО ПІД ЧАС НАВАНТАЖЕННЯ ВАШОГО АВТОМОБІЛЯ НЕ ДОТРИМУВАТИСЯ ЦІХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО! На сучасних автомобілях встановлені багатofункциональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транспортного засобу. Заряджати в добре провітрюваному місці. Не використовуйте біля замістичних рідин або газів. Не допускайте, щоб затискачі торкалися між собою і торкалися шасі. Не з'єднуйте затискачі через інші металічні предмети. Не з'єднуйте нахрест силиви кабелі від зарядного пристрою до акумулатору. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. Не витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулатору. Не витягайте та не тримайте зарядний пристрій за кабелі. Не витягайте штепсель із розетки, взявшись за кабелі. Не використовуйте відпрацьовані або пошкоджені кабелі, штепсели чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. Не використовуйте зарядний пристрій не за призначенням. Не накривайте та не загорожуйте вентиляційні жалюзі або вентилятор зарядного пристрою. Перед запуском двигуна за допомогою зовнішнього джерела живлення спочатку потрібно підключити клему акумулатору, не підключено до шасі, після підключення слід відокремити до шасі, на відстані від акумулатору і паливної магістралі. Потім увімкнути виріб і почати процедуру запуску. Після запуску вимкніть виріб. Потім відключіть виріб від шасі, після цього — від акумулатору.

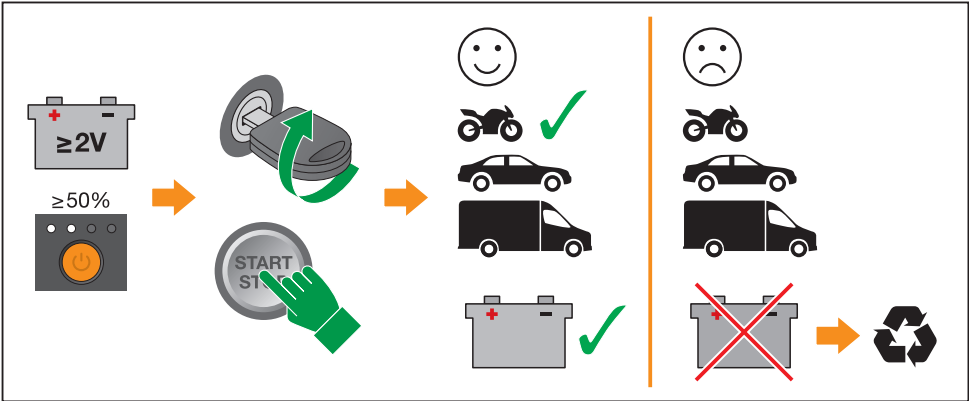
BATTERYjumpstart 750 | OJS005

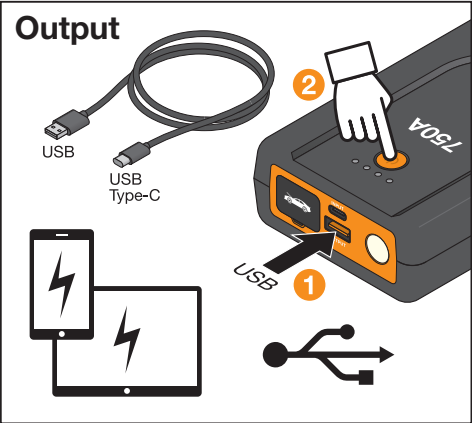
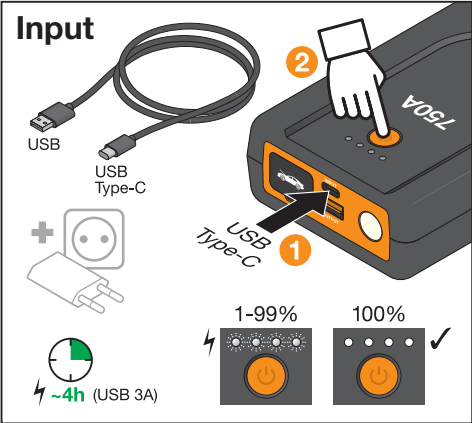
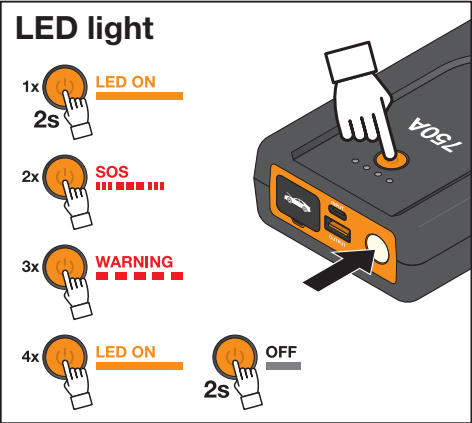
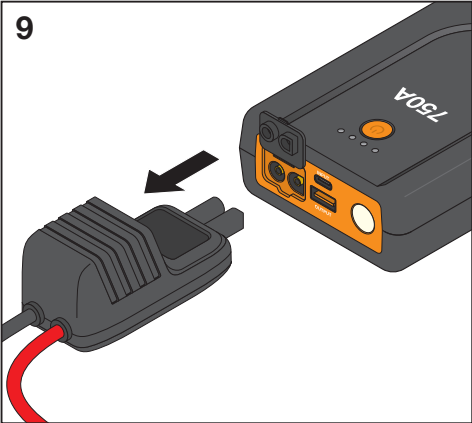
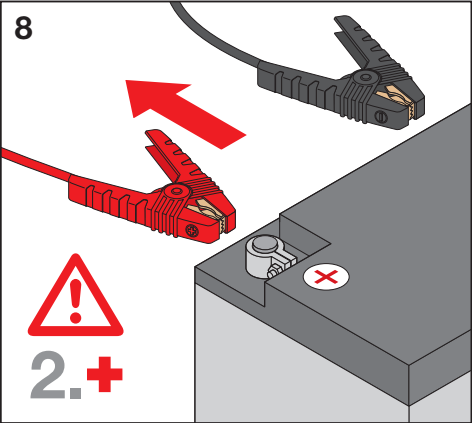
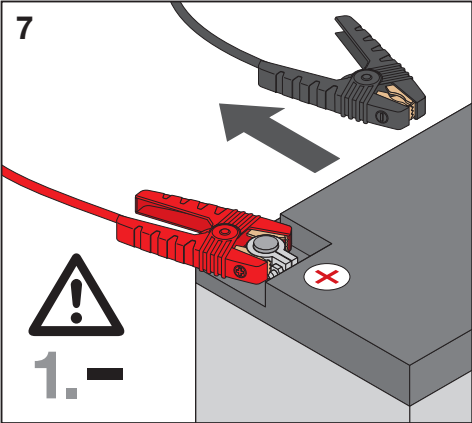






Status ¹⁾	Description ²⁾	LED Display ³⁾	Buzzer ⁴⁾
Standby ⁵⁾	Normal ⁶⁾		—
Over Voltage ⁷⁾	The voltage of jump starter battery is too high, please don't use it. The voltage of your car battery might be 24 V. ⁸⁾		Beeps long ⁹⁾
Low Voltage ¹⁰⁾	The voltage of jump starter battery is too low, please don't use it. Retry after fully charged. When the battery voltage is lower than 14 V, it will alarm. ¹¹⁾		Beeps once every second ¹²⁾
Overheat ¹³⁾	The temperature of jump starter is too high, please don't use it. Retry after cooling down. ¹⁴⁾		Beeps once every second ¹²⁾
Reverse Charging ¹⁵⁾	The car battery is charging the jump starter, please disconnect them. ¹⁶⁾		Beeps once every second ¹²⁾
Short Circuit ¹⁷⁾	The red clamp and the black clamp are clipped together, please disconnect them. ¹⁸⁾		Beeps once every second ¹²⁾
Reverse Polarity ¹⁹⁾	The Red/Black clamps is reversely connected to the positive/negative poles of the car battery, please reconnect. ²⁰⁾		Beeps once every second ¹²⁾
Connection Timeout ²¹⁾	After the clamps have been active for 30 s, please disconnect them from the jump starter and the car battery, then reconnect. ²²⁾		—
Overload Protection ²³⁾	If the vehicle fails to start, it indicates that the jump starter has insufficient power. Please recharge the jump starter and try again. ²⁴⁾		—





BATTERYjumpstart 750 | QJS005

(GB) 1) Status; 2) Description; 3) LED Display; 4) Buzzer; 5) Standby; 6) Normal; 7) Over Voltage; 8) The voltage of jump starter battery is too high, please don't use it. The voltage of your car battery might be 24 V. 9) Beeps long; 10) Low Voltage; 11) The voltage of jump starter battery is too low, please don't use it. Retry after fully charged. When the battery voltage is lower than 14 V, it will alarm. 12) Beeps once every second; 13) Overheat; 14) The temperature of jump starter is too high, please don't use it. Retry after cooling down. 15) Reverse Charging; 16) The car battery is charging the jump starter, please disconnect them. 17) Short Circuit; 18) The red clamp and the black clamp are clipped together, please disconnect them. 19) Reverse Polarity; 20) The Red/Black clamps are reversely connected to the positive/negative poles of the car battery, please reconnect. 21) Connection Timeout; 22) After the clamps have been active for 30s, please disconnect them from the jump starter and the car battery, then reconnect. 23) Overload Protection; 24) If the vehicle fails to start, it indicates that the jump starter has insufficient power. Please recharge the jump starter and try again.

(D) 1) Status; 2) Beschreibung; 3) LED-Display; 4) Summer; 5) Standby; 6) Normal; 7) Überspannung; 8) Die Spannung der Starthilfebatterie ist zu hoch; bitte nicht benutzen. Die Spannung Ihrer Autobatterie beträgt möglicherweise 24 V. 9) Langer Signalton; 10) Unterspannung; 11) Die Spannung der Starthilfebatterie ist zu niedrig; bitte nicht benutzen. Starten Sie einen neuen Versuch mit vollständig geladener Batterie. Wenn die Batteriespannung unter 14 V fällt, wird ein Alarm ausgelöst. 12) Es ertönt einmal pro Sekunde ein Signalton; 13) Überhitzung; 14) Die Temperatur der Starthilfe ist zu hoch; bitte nicht benutzen. Starten Sie nach der Abkühlung einen neuen Versuch. 15) Umgekehrte Laderichtung; 16) Die Autobatterie lädt die Starthilfe; bitte trennen Sie die Verbindung. 17) Kurzschluss; 18) Die rote und die schwarze Klemme sind miteinander verbunden; bitte trennen Sie sie voneinander. 19) Verpolung; 20) Die rote und die schwarze Klemme sind verkehrt an Plus- und Minuspol der Autobatterie angeschlossen. Bitte schließen Sie sie korrekt an. 21) Zeitüberschreitung beim Verbindungsaufbau; 22) Nachdem die Klemmen 30 Sekunden lang aktiv waren, trennen Sie diese bitte von der Starthilfe und der Autobatterie und schließen Sie sie anschließend erneut an. 23) Überlastschutz; 24) Wenn das Fahrzeug nicht anspringt, gibt die Starthilfe möglicherweise nicht genug Leistung ab. Bitte laden Sie die Starthilfe auf und starten Sie dann einen neuen Versuch.

(F) 1) Statut ; 2) Description ; 3) Écran LED ; 4) Avertisseur sonore ; 5) Mode veille ; 6) Normal ; 7) Sur tension ; 8) La tension de la batterie du démarreur est trop élevée ; veuillez ne pas l'utiliser. La tension de la batterie de votre véhicule est peut-être de 24 V. 9) Émet un bip long ; 10) Basse tension ; 11) La tension de la batterie du démarreur est trop basse ; veuillez ne pas l'utiliser. Réessayez une fois la batterie complètement chargée. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 14 V, une alarme se déclenche. 12) Émet un bip toutes les secondes ; 13) Surchauffe ; 14) La température du démarreur de batterie est trop élevée ; veuillez ne pas l'utiliser. Réessayez après refroidissement. 15) Charge inverse ; 16) La batterie du véhicule est en train de recharger le démarreur de batterie ; veuillez les déconnecter. 17) Court-circuit ; 18) La pince rouge et la pince noire sont reliées entre elles ; veuillez les séparer. 19) Polarité inversée ; 20) Les pinces rouge/noire sont inversées par rapport aux pôles positif/négatif de la batterie du véhicule ; veuillez les reconnecter. 21) Délai d'attente de connexion ; 22) Une fois que les pinces sont restées en contact pendant 30 secondes, veuillez les déconnecter du démarreur de batterie et de la batterie du véhicule, puis les reconnecter. 23) Protection contre les surcharges ; 24) Si le véhicule ne démarre pas, cela signifie que le démarreur de batterie n'a pas assez de puissance. Veuillez recharger le démarreur de batterie et réessayer.

(I) 1) Stato; 2) Descrizione; 3) Display a LED; 4) Cicalino; 5) Stand-by; 6) Normale; 7) Sovratensione; 8) La tensione della batteria dell'avviatore d'emergenza è troppo alta; si prega di non utilizzarla. La tensione della batteria dell'auto potrebbe essere di 24 V. 9) Emette un segnale acustico prolungato; 10) Bassa tensione; 11) La tensione della batteria dell'avviatore d'emergenza è troppo bassa; si prega di non utilizzarla. Riprovare dopo averlo caricato completamente. Quando la tensione della batteria scende al di sotto dei 14 V, si attiva un allarme. 12) Emette un segnale acustico ogni secondo; 13) Surriscaldamento; 14) La temperatura dell'avviatore d'emergenza è troppo alta; si prega di non utilizzarlo. Riprovare dopo averlo lasciato raffreddare. 15) Ricarica inversa; 16) La batteria dell'auto sta ricaricando l'avviatore d'emergenza;

si prega di scollegarli. 17) Cortocircuito; 18) Il morsetto rosso e quello nero sono agganciati uno all'altro; si prega di scollegarli. 19) Inversione di polarità; 20) Il morsetto rosso e quello nero sono collegati in modo invertito al polo positivo e a quello negativo della batteria dell'auto; ricollegarli. 21) Timeout di connessione; 22) Dopo che i morsetti sono rimasti collegati per 30 secondi, scollegarli dall'avviatore d'emergenza e dalla batteria dell'auto, quindi ricollegarli. 23) Protezione da sovraccarico; 24) Se il veicolo non si avvia, significa che l'avviatore d'emergenza non ha potenza sufficiente. Si prega di ricaricare l'avviatore d'emergenza e riprovare.

(E) 1) Estado; 2) Descripción; 3) Pantalla LED; 4) Zumbador; 5) En espera; 6) Normal; 7) Sobretenión; 8) El voltaje de la batería del arrancador es demasiado alto, no lo utilice. El voltaje de la batería del vehículo podría ser de 24 V. 9) Emite un pitido prolongado; 10) Baja tensión; 11) El voltaje de la batería del arrancador es demasiado bajo, no lo utilice. Vuelva a intentarlo después de una carga completa. Cuando el voltaje de la batería sea inferior a 14 V, se activará una alarma. 12) Emite un pitido una vez por segundo; 13) Sobrecalentamiento; 14) La temperatura del arrancador es demasiado alta; por favor, no lo utilice. Vuelva a intentarlo después de que se enfrie. 15) Carga inversa; 16) La batería del vehículo está cargando el arrancador, desconéctelos. 17) Cortocircuito; 18) La pinza roja y la pinza negra están en contacto, desconéctelas. 19) Polaridad inversa; 20) Las pinzas roja/negra están conectadas incorrectamente a los polos positivo/negativo de la batería del vehículo, desconéctelas correctamente. 21) Tiempo de conexión agotado; 22) Después de que las pinzas hayan estado activas durante 30 s, desconéctelas del arrancador y de la batería del vehículo y vuelva a conectarlas. 23) Protección contra sobrecargas; 24) Si el vehículo no arranca, indica que el arrancador no tiene suficiente potencia. Cargue el arrancador y vuelva a intentarlo.

(P) 1) Estado; 2) Descrição; 3) Display LED; 4) Avisador acústico; 5) Standby; 6) Normal; 7) Sobretenção; 8) A tensão da bateria do arrancador é demasiado elevada; não a utilize. A tensão da bateria do seu carro pode ser de 24 V. 9) É emitido um sinal sonoro prolongado; 10) Baixa tensão; 11) A tensão da bateria do arrancador é demasiado baixa; não a utilize. Tente novamente depois de completamente carregada. Quando a tensão da bateria for inferior a 14 V, será emitido um alarme. 12) É emitido um sinal sonoro a cada segundo; 13) Sobreaquecimento; 14) A temperatura do arrancador é demasiado elevada; não o utilize. Tente novamente depois de arrefecer. 15) Carregamento inverso; 16) A bateria do carro está a carregar o arrancador; desligue-os. 17) Curto-circuito; 18) A pinça vermelha e a pinça preta estão unidas; separe-as. 19) Polaridade inversa; 20) A pinça vermelha/preta estão ligadas inversamente aos polos positivo/negativo da bateria do carro; volte a ligá-las. 21) Tempo limite de ligação; 22) Após as pinças terem estado ativas durante 30 segundos, desligue-as do arrancador e da bateria do carro e, em seguida, volte a ligá-las. 23) Proteção contra sobrecarga; 24) Se o veículo não arrancar, significa que o arrancador não tem potência suficiente. Recarregue o arrancador e tente novamente.

(GR) 1) Κατάσταση; 2) Περιγραφή; 3) Οθόνι LED; 4) Βομβητής; 5) Αναμονή; 6) Κανονική; 7) Υπερβολική τάση; 8) Η τάση της μπαταρίας του εκκινητή είναι πολύ υψηλή. Μην τη χρησιμοποιήσετε. Η τάση της μπαταρίας του αυτοκινήτου σας μπορεί να είναι 24 V. 9) Ακούγεται ένα μακρό ηχητικό σήμα; 10) Χαμηλή τάση; 11) Η τάση της μπαταρίας του εκκινητή είναι πολύ χαμηλή. Μην τη χρησιμοποιήσετε. Δοκιμάστε ξανά αφού φορτίσετε πλήρως. Όταν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από 14 V, θα ηχησει συναγερμός. 12) Εκπέμπει έναν ήχο κάθε δευτερολέπτο; 13) Υπερθέρμανση; 14) Η θερμοκρασία του εκκινητή είναι πολύ υψηλή. Μην τον χρησιμοποιήσετε. Δοκιμάστε ξανά αφού κρυώσει. 15) Αντίστροφη φόρτιση; 16) Η μπαταρία του αυτοκινήτου φορτίζει τον εκκινητή. Αποσυνδέστε τους; 17) Παρακύκλωση; 18) Ο κόκκινος σφιγκτήρας και ο μαύρος σφιγκτήρας είναι συνδεδεμένοι μεταξύ τους. Αποσυνδέστε τους; 19) Αντίστροφη πολικότητα; 20) Οι κόκκινος/μαύρος σφιγκτήρες είναι αντίστροφα συνδεδεμένοι στους θετικούς/αρνητικούς πόλους της μπαταρίας του αυτοκινήτου. Επανασυνδέστε τους; 21) Χρονικό όριο σύνδεσης; 22) Αφού οι ακροδέκτες παραμείνουν ενεργοποιημένοι για 30 δευτερόλεπτα, αποσυνδέστε τους από τον εκκινητή και την μπαταρία του αυτοκινήτου και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τους; 23) Προστασία από υπερφόρτωση; 24) Εάν το όχημα δεν ξεκινάει, αυτό σημαίνει ότι ο εκκινητής δεν διαθέτει επαρκή ισχύ. Επαναφορτίστε τον εκκινητή και προσπαθήστε ξανά.

BATTERYjumpstart 750 | OJS005

(NL) 1) Status; 2) Beschrijving; 3) Led-display; 4) Zoemer; 5) Stand-by; 6) Normaal; 7) Overspanning; 8) De accuspanning van de startbooster is te hoog; gebruik deze niet. De spanning van de accu van uw auto is waarschijnlijk 24 V. 9) Geef een lang piepgeluid; 10) Laagspanning; 11) De accuspanning van de startbooster is te laag; gebruik deze niet. Probeer het opnieuw nadat de batterij volledig is opgeladen. Als de accuspanning lager is dan 14 V, gaat er een alarm af. 12) Geef één keer per seconde een piepgeluid; 13) Oververhitting; 14) De temperatuur van de startbooster is te hoog; gebruik deze niet. Probeer het opnieuw nadat deze is afgekoeld. 15) Omgekeerd opladen; 16) De accu van de auto laadt de startbooster op; koppel deze los. 17) Kortsluiting; 18) De rode klem en de zwarte klem zijn aan elkaar geklemd; maak deze los. 19) Omgekeerde polariteit; 20) De rode/zwarte klemmen zijn omgekeerd aangesloten op de plus-/minpool van de accu van de auto; sluit deze opnieuw aan. 21) Time-out van verbinding; 22) Nadat de klemmen 30 seconden actief zijn geweest, moeten deze worden losgekoppeld van de startbooster en de accu van de auto, en vervolgens opnieuw worden aangesloten. 23) Beveiliging tegen overbelasting; 24) Als het voertuig niet start, betekent dit dat de startbooster onvoldoende vermogen heeft. Laad de startbooster op en probeer het opnieuw.

(S) 1) Status; 2) Beskrivning; 3) LED-display; 4) Summer; 5) Standby; 6) Normal; 7) Överspänning; 8) Spänningen i startbatteriet är för hög. Använd det inte. Spänningen i ditt bilbatteri kan vara 24 V. 9) Långt pip; 10) Lågspänning; 11) Spänningen i startbatteriet är för låg. Använd det inte. Försök igen när batteriet är fulladdat. När batterispanningen understiger 14 V utlösas ett larm. 12) Avger ett pip varje sekund; 13) Överhettning; 14) Startkabelns temperatur är för hög – använd den inte. Försök igen när du har lugnat dig. 15) Omvänt laddning; 16) Bilbatteriet laddar startkabeln – koppla bort dem. 17) Kortslutning; 18) Den röda klämman och den svarta klämman är ihopkopplade. Koppla isär dem. 19) Felaktig polaritet; 20) De röda/svarta klämmorna är felaktigt anslutna till bilbatteriets plus- och minuspoler. Anslut dem på rätt sätt. 21) Tidsgräns för anslutning; 22) När klämmorna har varit anslutna i 30 sekunder ska du koppla bort dem från startkablarna och bilbatteriet och sedan ansluta dem igen. 23) Överbelastningsskydd; 24) Om fordonet inte startar tyder det på att startkablarna inte har tillräcklig effekt. Ladda startkabeln och försök igen.

(FIN) 1) Tila; 2) Kuvaus; 3) LED-näyttö; 4) Summeri; 5) Valmiustila; 6) Normaali; 7) Ylijännite; 8) Apukäynnistimen jännite on liian korkea, älä käytä sitä. Autosi auton jännite voi olla 24 V. 9) Pitkä äänimerkki; 10) Matala jännite; 11) Käynnistysakun jännite on liian alhainen, älä käytä sitä. Yritä uudelleen, kun akku on täysin ladattu. Kun akun jännite laskee alle 14 V:n, laite antaa hälytyksen. 12) Antaa äänimerkin kerran sekunnissa; 13) Ylikuumentuminen; 14) Apukäynnistimen lämpötila on liian korkea, älä käytä sitä. Yritä uudelleen, kun apukäynnistin on jäähtynyt. 15) Käälteen lataan; 16) Auton akku lataa apukäynnistintä. Irrota ne toisistaan. 17) Oikosulku; 18) Punainen ja musta liitin on kiinnitetty toisiinsa. Irrota ne toisistaan. 19) Käälteen napaisuus; 20) Punainen ja musta liitin on kytketty väärin auton akku plus- ja miinusnapaan. Kytke ne uudelleen. 21) Yhteyden aikakatkaissu; 22) Kun liittimet ovat olleet aktiiviset 30 sekuntia, irrota ne apukäynnistimestä ja auton akusta ja kytke ne sitten uudelleen. 23) Ylikuormittussuoja; 24) Jos ajoneuvo ei käynnisty, se tarkoittaa, että apukäynnistimessä ei ole tarpeeksi virtaa. Lataa apukäynnistin ja yritä uudelleen.

(N) 1) Status; 2) Beskrivelse; 3) LED-skjerm; 4) Summer; 5) Standby; 6) Normal; 7) Overspenning; 8) Spenningen på startboosteren er for høy. Ikke bruk den. Spenningen på bilbatteriet ditt kan være 24 V. 9) Avgir et langt pip; 10) Lavspenning; 11) Spenningen på startboosteren er for lav. Ikke bruk den. Prov igjen når det er fulladet. Når batterispenningen er lavere enn 14 V, utløses alarmen. 12) Avgir et pip hvert sekund; 13) Overoppheting; 14) Temperaturen på startboosteren er for høy. Ikke bruk den. Prov igjen etter at den er nedkjølt. 15) Omvendt lading; 16) Bilbatteriet lader startboosteren, koble dem fra. 17) Kortslutning;

18) Den røde klemmen og den svarte klemmen er festet sammen. Koble dem fra hverandre. 19) Omvendt polaritet; 20) De røde/svarte klemmene er koblet feil til bilbatteriets pluss- og minuspoler. Koble dem på nytt. 21) Tidsavbrudd i koblingen; 22) Når klemmene har vært tilkoblet i 30 sekunder, må du koble dem fra startboosteren og bilbatteriet, og deretter koble dem til igjen. 23) Overbelastningsbeskyttelse; 24) Hvis kjøretøyet ikke starter, tyder det på at startbatteriet ikke har nok strøm. Lad opp startboosteren og prøv på nytt.

(DK) 1) Status; 2) Beskrivelse. 3) LED-skærm 4) Summer; 5) Standby; 6) Normal; 7) Overspænding; 8) Spændingen på startbatteriet er for høj. Brug det ikke. Spændingen på dit bilbatteri er muligvis 24 V. 9) Afgiver en lang bi lyd. 10) Lavspænding; 11) Spændingen på startbatteriet er for lav. Brug det ikke. Prøv igen, når den er fuldt opladet. Når batterispenningen er lavere end 14 V, udløses der en alarm. 12) Afgiver et bip hvert sekund. 13) Overophedning; 14) Jumpstarteren er for varm – brug den ikke. Prøv igen, når den har kølet af. 15) Omvendt opladning. 16) Bilbatteriet oplader jumpstarteren. Afbryd forbindelsen mellem dem. 17) Kortslutning. 18) Den røde klemme og den sorte klemme er sat sammen. De skal skilles ad. 19) Omvendt polaritet. 20) De røde/sorte klemmer er tilsluttet omvendt til bilbatteriets positive/negative poler. Tilslut dem igen. 21) Forbindelsestimeout. 22) Når klemmerne har været tilsluttet i 30 sekunder, skal du frakoble dem fra jumpstarteren og bilbatteriet og derefter tilslutte dem igen. 23) Overbelastningsbeskyttelse. 24) Hvis køretøjet ikke vil starte, betyder det, at jumpstarteren ikke har tilstrækkelig strøm. Oplad jumpstarteren, og prøv igen.

(CZ) 1) Stav; 2) Popis; 3) LED displej; 4) Zvukový signál; 5) Pohotovostní režim; 6) Normální; 7) Nadměrné napětí; 8) Napětí baterie startéru je příliš vysoké, nepoužívejte ho. Napětí autobaterie může být 24 V. 9) Dlouhé pípnutí; 10) Nízké napětí; 11) Napětí baterie startéru je příliš nízké, nepoužívejte ho. Po úplném nabití to zkuste znovu. Pokud napětí baterie klesne pod 14 V, spustí se výstražný signál. 12) Jednou pípné každou sekundu; 13) Přehřátí; 14) Teplota startéru je příliš vysoká, nepoužívejte ho. Po zchlazení to zkuste znovu. 15) Zpětné nabíjení; 16) Autobaterie nabíjí startér, odpojte je. 17) Zkrat; 18) Červená a černá svorka jsou spojené dohromady, odpojte je. 19) Obrácená polarita; 20) Červená a černá svorka jsou připojené obráceně ke kladnému a zápornému pólu autobaterie, připojte je správně. 21) Vypršel časový limit připojení; 22) Potom, co byly svorky aktivní po dobu 30 s, odpojte je od startéru i autobaterie a následně je znovu připojte. 23) Ochrana proti přetížení; 24) Pokud vozidlo nenastartuje, startér nemá dostatek energie. Nabíjte startér a zkuste to znovu.

(RU) 1) Статус; 2) Описание; 3) Светодиодный дисплей; 4) Звуковой сигнализатор; 5) Режим ожидания; 6) Норма; 7) Повышенное напряжение; 8) Напряжение аккумулятора пускового устройства слишком высокое, не используйте его. Напряжение аккумулятора вашего автомобиля может составлять 24 В. 9) Длинный звуковой сигнал; 10) Низкое напряжение; 11) Напряжение аккумулятора пускового устройства слишком низкое, не используйте его. Повторите попытку после полной зарядки. Если напряжение аккумулятора опустится ниже 14 В, сработает сигнализация. 12) Звуковой сигнал раз в секунду; 13) Перегрев; 14) Температура пускового устройства слишком высокая, не используйте его. Повторите попытку после охлаждения. 15) Обратная зарядка; 16) Автомобильный аккумулятор заряжает пусковое устройство, разъедините их. 17) Короткое замыкание; 18) Красный и черный зажимы соединены друг с другом, разъедините их. 19) Обратная полярность; 20) Красный/черный зажимы подключены в обратную полярности к положительным/отрицательным клеммам автомобильного аккумулятора, подключите их заново. 21) Тайм-аут подключения; 22) После того как зажимы были активны в течение 30 с, отсоедините их от пускового устройства и автомобильного аккумулятора, затем подключите снова. 23) Защита от перегрузки; 24) Если двигатель автомобиля не запускается, это указывает на недостаточный заряд пускового устройства. Зарядите пусковое устройство и повторите попытку.

BATTERYjumpstart 750 | OJS005

(KZ) 1) Күйі; 2) Сипаттамасы; 3) Жарықдиодты дисплей; 4) Дыбыстық сигнал; 5) Күту режимі; 6) Қалыпты; 7) Артық кернеу; 8) Іске қосу құрылғысы батареясының кернеуі тым жоғары, оны пайдаланбаңыз. Келіңіздізді батарея кернеуі 24 В болуы мүмкін. 9) Ұзақ дыбыстық сигнал; 10) Төмен кернеу; 11) Іске қосу құрылғысы батареясының кернеуі тым төмен, оны пайдаланбаңыз. Толық зарядталғаннан кейін әрекетті қайталаңыз. Батарея кернеуі 14 В көрсеткішінен төмен болғанда дабыл беріледі. 12) Әр секунд сайын бір дыбыстық сигнал шығады; 13) Қызып кету; 14) Іске қосу құрылғысының температурасы тым жоғары, оны пайдаланбаңыз. Салқындалғаннан кейін әрекетті қайталаңыз. 15) Кері зарядтау; 16) Келік батареясы іске қосу құрылғысын зарядтап жатыр, оларды ажыратыңыз. 17) Қысқа тұйықталу; 18) Қызыл қысқаш пен қара қысқаш бір-біріне жалғанған, оларды ажыратыңыз. 19) Кері полярлық; 20) Қызыл/қара қысқаштар келік батареясының оң/теріс полюстеріне керісінше қосылған, қайта қосыңыз. 21) Қосылым уақыты аяқталды; 22) Қысқаштар 30 секунд бойы жұмыс істегеннен кейін, оларды іске қосу құрылғысынан және келік батареясынан ажыратып, қайта қосыңыз. 23) Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс; 24) Келік іске қосылмаса, бұл іске қосу құрылғысының қуаты жеткіліксіз екенін білдіреді. Іске қосу құрылғысын қайта зарядтап, әрекетті қайталаңыз.

(H) 1) Állapot; 2) Leírás; 3) LED-kijelző; 4) Hangjelző; 5) Készenlét; 6) Normál; 7) Tűlfeszültség; 8) A segédakkumulátor feszültségé túl magas, kérjük ne használja. Az autó akkumulátorának feszültségé akár 24 V is lehet. 9) Hosszú sipoló hang; 10) Alacsony feszültség; 11) A segédakkumulátor feszültsége túl alacsony, kérjük ne használja. Teljes feltöltés után próbálja újra. Amikor az akkumulátor feszültsége 14 V alá csökken, riasztást ad. 12) Másodpercenként egy sipolás; 13) Tűlmelegedés; 14) A segédakkumulátor hőmérséklete túl magas, kérjük ne használja. Lehűlés után próbálja újra. 15) Fordított töltés; 16) Az autó akkumulátora tölti a segédakkumulátort, kérjük válassza le. 17) Rövidzárlat; 18) A piros és a fekete csipesz összeér, kérjük válassza szét őket. 19) Fordított polaritás; 20) A piros/fekete csipeszek fordítva vannak csatlakoztatva az autó akkumulátorának pozitív/negatív pólusaira, kérjük csatlakoztassa őket újra. 21) Csatlakozási időtúllépés; 22) Miután a csipeszek 30 másodpercig csatlakoztatva voltak, kérjük válassza le őket a segédakkumulátorról és az autó akkumulátoráról, majd csatlakoztassa őket újra. 23) Tűlterhelés elleni védelem; 24) Ha a jármű nem indul, az azt jelzi, hogy nem elegendő a segédakkumulátor teljesítménye. Kérjük töltse fel a segédakkumulátort, majd próbálja újra.

(PL) 1) Stan 2) Opis 3) Wyświetlacz LED 4) Sygnal dźwiękowy 5) Tryb czuwania 6) Normalna praca 7) Przepięcie 8) Napięcie akumulatora do rozruchu awaryjnego jest zbyt wysokie – nie należy go używać. Napięcie akumulatora samochodowego może wynosić 24 V. 9) Długi sygnał dźwiękowy 10) Niskie napięcie 11) Napięcie akumulatora do rozruchu awaryjnego jest zbyt niskie – nie należy go używać. Spróbować ponownie po całkowitym naładowaniu. Gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej 14 V, uruchomi się alarm. 12) Jeden sygnał dźwiękowy na sekundę 13) Przegrzanie 14) Temperatura urządzenia do rozruchu awaryjnego jest zbyt wysoka – nie należy go używać. Spróbować ponownie po obniżeniu temperatury urządzenia. 15) Odwrotny kierunek ładowania 16) Akumulator samochodowy ładuje urządzenie do rozruchu awaryjnego – należy je rozłączyć. 17) Zwarcie 18) Czerwony zacisk i czarny zacisk są połączone – należy je rozłączyć. 19) Odwrócona polaryzacja 20) Zaciski czerwony/czarny są połączone odwrotnie do biegunów dodatniego/ujemnego akumulatora samochodowego – należy podłączyć je ponownie. 21) Przekroczono limit czasu podłączenia 22) Po upływie 30 sekund od podłączenia zacisków należy je odłączyć od urządzenia do rozruchu awaryjnego i akumulatora samochodowego, a następnie podłączyć ponownie. 23) Zabezpieczenie przed przecięciem 24) Jeśli pojazd nie uruchamia się, oznacza to, że moc urządzenia do rozruchu awaryjnego jest niewystarczająca. Należy naładować urządzenie do rozruchu awaryjnego i spróbować ponownie.

(SK) 1) Stav; 2) Popis; 3) LED displej; 4) Zvukový signál; 5) Pohotovostný režim; 6) Normálne; 7) Nadmerné napätie; 8) Napätie v batérii štartovacieho zdroja je príliš vysoké, nepoužívajte ho. Napätie autobaterie môže byť 24 V. 9) Dlhé pípnutie; 10) Nízke napätie; 11) Napätie v batérii štartovacieho zdroja je príliš nízke, nepoužívajte ho. Skúste to znovu

po úplnom nabití. Ak napätie batérie klesne pod 14 V, spustí sa výstražný signál. 12) Pípné raz za sekundu; 13) Prehriatie; 14) Ak je teplota štartovacieho zdroja príliš vysoká, nepoužívajte ho. Skúste to znova po vychladnutí. 15) Reverzná nabíjanie; 16) Autobatéria nabíja štartovací zdroj, odpojte ho. 17) Skrat; 18) Červená a čierna svorka sú spojené, odpojte ich. 19) Obrátená polarita; 20) Červená a čierna svorka sú nesprávne pripojené ku kladnému/zápornému pólu autobaterie, pripojte ich správne. 21) Časový limit pripojenia; 22) Po uplynutí 30 sekúnd, počas ktorých boli svorky pod napätím, ich odpojte od štartovacieho zdroja a autobaterie a následne ich znovu pripojte. 23) Ochrana proti preťaženiu; 24) Ak sa vozidlo nenaštartuje, znamená to, že štartovací zdroj nemá dostatočný výkon. Nabite štartovací zdroj a skúste to znova.

(SL) 1) Stanje; 2) Opis; 3) Prikazovalnik LED; 4) Zvočno opozorilo; 5) Stanje pripravljenosti; 6) Normalno; 7) Previsoka napetost; 8) Napetost baterije zaganjalnika je previsoka, zato ga ne uporabljajte. Napetost avtomobilskega akumulatorja je najbrž 24 V. 9) Dolgi pik; 10) Nizka napetost; 11) Napetost baterije zaganjalnika je prenizka, zato ga ne uporabljajte. Poskusite znova, ko se bo naprava povsem napolnila. Ko napetost akumulatorja pade pod 14 V, se sproži alarm. 12) Oglaš se enkrat na sekundo; 13) Pregrevanje; 14) Temperatura zaganjalnika je previsoka, zato ga ne uporabljajte. Poskusite znova, ko se bo ohladil. 15) Obratno polnjenje; 16) Avtomobilski akumulator polni zaganjalnik. Odklopite ju. 17) Kratki stik; 18) Rdeča in črna sponka sta povezani. Ločite ju. 19) Obrnjena polarnost; 20) Rdeča/črna sponka je napačno priključena na pozitivni/negativni priključek avtomobilskega akumulatorja. Znova ju priključite. 21) Časovna omejitev povezave; 22) Ko sta sponki aktivni 30 sekund, ju odklopite z zaganjalnika in avtomobilske baterije, nato pa ponovno priključite. 23) Zaščita pred preobremenitvijo; 24) Če se vozilo ne zažene, to pomeni, da zaganjalnik nima zadosti moči. Napolnite zaganjalnik in poskusite znova.

(TR) 1) Durum; 2) Açıklama; 3) LED ekran; 4) Sesli uyarı; 5) Bekleme; 6) Normal; 7) Yüksek voltaj; 8) Takviye cihazının pil voltajı çok yüksek, lütfen cihazı kullanmayın. Araç aküsünün voltajı 24 V olabilir. 9) Uzun bip sesi; 10) Düşük voltaj; 11) Takviye cihazının pil voltajı çok düşük, lütfen cihazı kullanmayın. Tam şarj ettikten sonra tekrar deneyin. Akü voltajı 14 V'un altına düştüğünde cihaz alarm verir. 12) Sanayiye bir bip sesi; 13) Aşırı ısınma; 14) Takviye cihazının sıcaklığı çok yüksek, lütfen cihazı kullanmayın. Cihaz soğuduktan sonra tekrar deneyin. 15) Ters şarj; 16) Araç aküsü takviye cihazını şarj ediyor, lütfen bağlantıyı kesin. 17) Kısa devre; 18) Kırmızı maşa ve siyah maşa birbirine temas ediyor, lütfen ayırın. 19) Ters kutup bağlantısı; 20) Kırmızı/Siyah maşalar araç aküsünün artı/eksi kutuplarına ters bağlanmış, lütfen bağlantıyı düzeltin. 21) Bağlantı zaman aşımı; 22) Maşalar 30 sn boyunca aktif kaldıktan sonra, lütfen maşaları takviye cihazından ve araç aküsünden ayırın ve ardından tekrar bağlayın. 23) Aşırı yük koruması; 24) Araç çalışmazsa, bu durum takviye cihazının gücünün yetersiz olduğunu gösterir. Lütfen takviye cihazını şarj edin ve tekrar deneyin.

(HR) 1) Status; 2) opis; 3) LED zaslon; 4) zvučni signal; 5) stanje pripravnosti; 6) normalno stanje; 7) prenapon; 8) napon je pokretača akumulatora previsok, nemojte ga upotrebljavati; napon akumulatora automobila mogao bi biti 24 V; 9) dugačak zvučni signal; 10) niski napon; 11) napon je pokretača akumulatora prenizak, nemojte ga upotrebljavati; pokušajte ponovno nakon što ga potpuno napunite; kad je napon akumulatora niži od 14 V, aktivirajte će se alarm; 12) aktivira se zvučni signal svake sekunde; 13) pregrijavanje; 14) temperatura je pokretača akumulatora previsoka, nemojte ga upotrebljavati; pokušajte ponovno nakon što se ohladi; 15) obrnuto punjenje; 16) akumulator automobila puni pokretač akumulatora, prekinite vezu između njih; 17) kratki spoj; 18) crvena i crna stezaljka međusobno su spojene, odvojite ih; 19) obrnuti polaritet; 20) crvena i crna stezaljka obrnuto su spojene na pozitivni/negativni pol akumulatora automobila, zamijenite spoj; 21) istek vremena povezivanja; 22) stezaljke nakon 30 s aktivnosti odvojite od pokretača akumulatora i akumulatora automobila pa ih ponovno spojite; 23) zaštita od preopterećenja; 24) ako se vozilo ne pokrene, to upućuje na to da pokretač akumulatora nema dovoljno snage. Napunite pokretač akumulatora pa pokušajte ponovno.

(RO) 1) Stare; 2) Descriere; 3) Afişaj LED; 4) Avertizor sonor; 5) Aşteptare; 6) Normal; 7) Supratensiune; 8) Tensiunea bateriei robotului de pomire este prea mare; nu îl utilizați. Tensiunea bateriei mașinii dvs. ar putea fi de 24 V. 9) Emite semnale sonore lungi; 10) Tensiune scăzută; 11) Tensiunea bateriei robotului de pomire este prea scăzută; nu îl utilizați. Reîncărcați după ce s-a încărcat complet. Când tensiunea bateriei scade sub 14 V, se va declanșa alarma. 12) Emite un semnal sonor o dată pe secundă; 13) Suprîncălzire; 14) Temperatura robotului de pomire este prea ridicată; nu îl utilizați. Reîncărcați după răcire. 15) Încărcare inversă; 16) Bateria mașinii încarcă robotul de pomire, deconectați-le. 17) Scurtcircuit; 18) Clema roșie și cea neagră sunt conectate între ele; deconectați-le. 19) Polaritate inversată; 20) Clemențele roșie/heagră sunt conectate invers la polii pozitiv/negativ ai bateriei mașinii; reînecateți-le. 21) Timpul de așteptare pentru conectare a expirat; 22) După ce clemențele au fost conectate timp de 30 de secunde, deconectați-le de la robotul de pomire și de la bateria mașinii, apoi reînecateți-le. 23) Protecție la suprasarcină; 24) Dacă vehiculul nu pornește, înseamnă că robotul de pomire nu are suficientă putere. Reîncărcați robotul de pomire și încercați din nou.

(BG) 1) Състояние; 2) Описание; 3) LED дисплей; 4) Звук сигнал; 5) Режим на готовност; 6) Нормално; 7) Свърхнапрежение; 8) Напрежението на батерията на джъмп стартера е твърде високо – не го използвайте. Напрежението на акумулатора на автомобила може да е 24 V. 9) Издава дълъг звук сигнал; 10) Ниско напрежение; 11) Напрежението на батерията на джъмп стартера е твърде ниско – не го използвайте. Опитайте отново, след като се зареди напълно. Когато напрежението на батерията падне под 14 V, ще се задейства алармен сигнал. 12) Издава един звук сигнал в секунда; 13) Прегряване; 14) Температура на джъмп стартера е твърде висока – не го използвайте. Опитайте отново, след като се охлади. 15) Обръщане на посоката на зареждане; 16) Акумулаторът на автомобила зарежда джъмп стартера – разкачете ги. 17) Свързване накъсо; 18) Червената и черната щипка са закачени една към друга – разкачете ги. 19) Обърната полярност; 20) Червената/черната щипка е свързана обратно към положителния/отрицателния полюс на акумулатора на автомобила – свържете ги наново. 21) Изтекло време на изчакване на връзка; 22) След като щипките са били активни в продължение на 30 секунди, ги разкачете от джъмп стартера и от акумулатора на автомобила, след което ги свържете отново. 23) Защита от претоварване; 24) Ако диодният на автомобилa не стартира, това означава, че джъмп стартерът няма достатъчно мощност. Презаредете джъмп стартера и опитайте отново.

(EST) 1) Olek. 2) Kirjeldus. 3) LED-ekraan. 4) Signaal. 5) Ooterežiim. 6) Normaalne. 7) Ülepinge. 8) Käivitaja aku pinge on liiga kõrge, palun ärge kasutage seda. Teie auto aku pinge võib olla 24 V. 9) Pikk helisignaal. 10) Madalpinge. 11) Käivitaja aku pinge on liiga madal, palun ärge kasutage seda. Proovige uuesti pärast täielikku laadimist. Kui aku pinge on madalam kui 14 V, kostab häire. 12) Piiksub kord sekundis. 13) Ülekuumenemine. 14) Käivitaja temperatuur on liiga kõrge, palun ärge kasutage seda. Proovige uuesti pärast seadme jahtumist. 15) Pöörldlaadimine. 16) Autoaku laadib käivitusseadet, palun ühendage need lahti. 17) Lühis. 18) Punane ja must klemm on omavahel kokku puutunud, palun ühendage need lahti. 19) Pööratud polaarsus. 20) Punane ja must klemm on ühendatud autoaku positiivse ja negatiivse poolsega valesti, palun ühendage need uuesti. 21) Ühenduse ajalõpp. 22) Kui klemmid on olnud aktiivsed 30 sekundit, palun ühendage need käivitusseadme ja auto aku küljest lahti, seejärel ühendage uuesti. 23) Ülekoormuskaitse. 24) Kui sõiduk ei käivitu, tähendab see, et käivitusseadmel pole piisavalt võimsust. Laadige käivitusseade uuesti ja proovige uuesti.

(LT) 1) Būseną; 2) Aprašymas; 3) LED ekranas; 4) Signalizacija; 5) Būdejimo režimas; 6) Įprasta; 7) Per didelę įtampą; 8) Priverstinio užvedimo akumuliatoriaus įtampa yra per aukšta, todėl jo nenaudokite. Jūsų automobilio akumuliatoriaus įtampa gali būti 24 V. 9) Ilgas pyptelėjimas; 10) Žema įtampa; 11) Priverstinio užvedimo akumuliatoriaus įtampa yra per žema, todėl jo nenaudokite. Pabandykite dar kartą, kai akumuliatoriaus bus visiškai įkrautas. Akumuliatoriaus įtampai nukritus žemiau 14 V, įsijungs signalas. 12) Pypsi kas sekundę; 13) Perkaitimas; 14) Priverstinio užvedimo akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta, todėl jo nenaudokite. Pabandykite dar kartą, kai atvės. 15) Atvirktinis

įkrovimas; 16) Automobilio akumuliatoriaus įkrauna priverstinio užvedimo įrenginį, todėl juos reikia atjungti. 17) Trumpasis jungimas; 18) Raudonas ir juodas gnybtai sujungti, atjunkite juos. 19) Atvirktinis poliskumas; 20) Raudonas ir juodas gnybtai atvirkščiai prijungti prie automobilio akumuliatoriaus teigiamo ir neigiamo polių; prijunkite iš naujo. 21) Baisi priėjimo laikas; 22) Kai gnybtai bus prijungti 30 sekundžių, atjunkite juos nuo priverstinio užvedimo įrenginio ir automobilio akumuliatoriaus, tada vėl prijunkite. 23) Apsauga nuo perkrovos; 24) Jei transporto priemonė neužsiveda, tai reiškia, kad priverstinio užvedimo įrenginys neturi pakankamai galios. Įkraukite priverstinio užvedimo įrenginį ir pabandykite dar kartą.

(LV) 1) Stāvoklis; 2) Apraksts; 3) LED displejs; 4) Sviļpe; 5) Gaidīšanas režims; 6) Normāls; 7) Pārspriegums; 8) Lēciena startera akumulatora spriegums ir pārāk augsts; nelietojiet to. Jūsu automašīnas akumulatora spriegums var būt 24 V. 9) Kan garš signāls; 10) Zemspriegums; 11) Lēciena startera akumulatora spriegums ir pārāk zems, nelietojiet to. Pēc pilnīgas uzlādes mēģiniet vēlreiz. Kad akumulatora spriegums ir zemāks par 14 V, ieslēdzas trausks signāls. 12) Garais signāls ieskaņas reizi sekundē; 13) Pārkaršana; 14) Lēciena startera temperatūra ir pārāk augsta, nelietojiet to. Pēc tā atdzesēšanas mēģiniet vēlreiz. 15) Apgrīzta uzlāde; 16) Automašīnas akumulators uzlādē lēciena starteri; atvienojiet tos. 17) Issavienojums; 18) Sarkānā un melnā spaiļe ir saslēgtas kopā; atvienojiet tos. 19) Apgrīzta polaritāte; 20) Sarkānā un melnā spaiļe ir nepareizi (pretīji) pievienotas automašīnas akumulatora pozitīvajam/negatīvajam polam; savienojiet tās pareizi. 21) Savienojuma nolīdzē; 22) Kad spaiļes ir bijušas pieslēgtas 30 sekundes, lūdz, atvienojiet tās no lēciena startera un automašīnas akumulatora; pēc tam atkal savienojiet. 23) Pārslodzes aizsardzība; 24) Ja transportlīdzekļi nevar iedarbināt, tas liecina, ka lēciena startera jauda nav pietiekama. Uzlādējiet lēciena starteri un mēģiniet vēlreiz.

(SRB) 1) Status; 2) Opis; 3) LED ekran; 4) Zujalica; 5) Stanje pripravnosti; 6) Normalno; 7) Prenapon; 8) Napon baterije uređaja za startovanje je previsok, nemojte ga koristiti. Akumulator vašeg automobila je možda od 24 V. 9) Dugi zvučni signal; 10) Nizak napon; 11) Napon baterije uređaja za startovanje je prenizak, nemojte ga koristiti. Pokušajte ponovo nakon potpunog punjenja. Kada je napon akumulatora niži od 14V, oglašice se alarm. 12) Zvučni signal jednom u sekundi; 13) Pregrevanje; 14) Temperatura uređaja za startovanje je previsoka, nemojte ga koristiti. Pokušajte ponovo nakon hlađenja. 15) Povratno punjenje; 16) Akumulator automobila puni uređaj za startovanje, odvojite ih. 17) Kratak spoj; 18) Crvena i crna klemna su spojene jedna s drugom, odvojite ih. 19) Obrnuta polaritet; 20) Crvena/crna klemna je obrnuto povezana sa pozitivnim/negativnim polom akumulatora automobila, ponovo ih povežite. 21) Istek vremena za povezivanje; 22) Nakon što klemna bude aktivne 30 s, odvojite ih od uređaja za startovanje i akumulatora automobila, a zatim ih ponovo povežite. 23) Zaštita od preopterećenja; 24) Ako se vozilo ne pokrene, to znači da uređaj za startovanje nema dovoljno snage. Napunite uređaj za startovanje i pokušajte ponovo.

(UA) 1) Стан. 2) Опис. 3) Світлодіодний дисплей. 4) Сигнальний зумер. 5) Режим очікування. 6) Норма. 7) Перенапруга. 8) Напруга акумулатора пускового пристрою зависако, тому не використовуйте його. Напруга автомобільного акумулатора може становити 24 В. 9) Довгий звуковий сигнал. 10) Низька напруга. 11) Напруга акумулатора пускового пристрою занижла, тому не використовуйте його. Спробуйте це раз після повного заряджання. Коли напруга акумулатора опуститься нижче за 14 В, спрацює сигнал тривоги. 12) Видас звуковий сигнал раз на секунду. 13) Перегрів. 14) Температура пускового пристрою зависако, тому не використовуйте його. Спробуйте це раз, коли температура зменшиться. 15) Зворотне заряджання. 16) Автомобільний акумулатор заряджає пусковий пристрій, роз'єднайте їх. 17) Коротке замикання. 18) Червоний і чорний затискачі з'єднані між собою, роз'єднайте їх. 19) Неправильна полярність. 20) Червоний і чорний затискачі підключено до плюсового і мінусового полюсів автомобільного акумулатора навпаки, підключіть їх правильно. 21) Час очікування підключення вичерпано. 22) Після того як затискачі пропрацюють 30 секунд, відключіть їх від пускового пристрою та автомобільного акумулатора, а потім підключіть їх знову. 23) Захист від перевантаження. 24) Якщо транспортний засіб не заводиться, це означає, що пусковий пристрій не має достатньої потужності. Зарядіть пусковий пристрій і спробуйте ще раз.

(GB) This product can be used from 8 years and above and by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning user of the appliances in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Don't use the product during charging. Leaving the product with battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas. The battery inside the product subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

WARNING: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during jumpstart.

(D) Dieses Produkt darf ab 8 Jahren und von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung oder Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

Bedienen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. In das Produkt ist ein Akku eingebaut; die Aufbewahrung des Produkts in heißer Umgebung kann zur Explosion und zum Austritt brennbarer Flüssigkeit oder Gase führen. Bei sehr niedrigen Luftdruck kann die Batterie im Produkt explodieren, oder es können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

WARNUNG: Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie während des Starthilfsvorgangs für ausreichend Belüftung.

(F) Ce produit peut être utilisé à partir de 8 ans et par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'une tierce personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne pas utiliser l'appareil pendant qu'il est en charge. Ne pas laisser ce produit dans un environnement où la température est extrêmement élevée. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie intégrée ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Ne pas soumettre le produit à une pression d'air extrêmement basse. Cela pourrait entraîner l'explosion de la batterie intégrée ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. **AVERTISSEMENT :** Gaz explosifs. Éviter des flammes et des étincelles. Assurer une ventilation suffisante pendant le redémarrage de la batterie.

(I) Questo prodotto può essere usato dagli 8 anni in su e da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persone senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro degli apparecchi e comprendono i rischi connessi o sotto supervisione. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

Non utilizzare il prodotto durante la ricarica. L'esposizione del prodotto con la batteria in un ambiente circostante con una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquido o gas infiammabili. La batteria contenuta nel prodotto, se sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa, potrebbe causare un'esplosione o una perdita di liquido o gas infiammabili.

AVVERTENZA: Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurarsi che vi sia una ventilazione adeguata durante l'avvio d'emergenza.

(E) Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y hayan comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá dejarse en manos de niños sin que nadie los supervise.

No utilice el producto durante la carga. Así mismo, dejar el producto con batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. La batería del producto sometida a una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

ADVERTENCIA: Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegure una ventilación adecuada durante el arranque.

(P) Este produto pode ser utilizado a partir dos 8 anos de idade e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Não utilize o produto durante o carregamento. Deixar o produto com bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria no interior do produto sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

AVISO: Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. Assegure uma ventilação adequada durante o arranque.

(GR) Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα άνω των 8 ετών κι από άτομα (καθώς και παιδιά) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση των συσκευών από άτομο που φέρει ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η παραμονή του προϊόντος με μπαταρία σε περιβάλλον εξαιρετικά υψηλής θερμοκρασίας μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Η μπαταρία που βρίσκεται μέσα στο προϊόν, εάν εκτεθεί σε εξαιρετικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση, ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκρηκτική αέρια. Αποφύγετε τις φλόγες και τους σπινθήρες. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής αερισμός κατά τη διάρκεια της εκκίνησης με καλώδια.

(NL) Dit product kan worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) vanaf 8 jaar met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.

Gebruik het product niet tijdens het opladen. Als het product met de batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen wordt achtergelaten, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen. De batterij in het product kan bij blootstelling aan extreem lage luchtdruk een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen veroorzaken.

WAARSCHUWING: Explosieve gassen. Voorkom vlammen en vonken. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik van de startbooster.

(S) Denna produkt kan användas av personer från 8 år och uppåt samt av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått vägledning eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Använd inte produkten under laddning. Om produkten lämnas med ett batteri kvar i en omgivning med extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller i att lättantändlig vätska eller gas läcker. Batteriet i inuti produkten kan, om det utsätts för extremt lågt lufttryck, orsaka en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

WARNING: Explosiva gaser. Förhindra lågor och gnistor. Sörj för tillräcklig ventilation under start med startkablar.

BATTERYjumpstart 750 | OJS005

(FIN) Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8 vuotta täyttäneet henkilöt ja henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvarainen tai henkinen kyky on rajallinen tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, jos heitä valvotaan tai neuvotaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän suosituttamia ylläpitotehtäviä.

Älä käytä tuotetta latauksen aikana. Tuotteen jättäminen akun kanssa ympäristöön, jossa on erittäin korkea lämpötila, voi aiheuttaa räjähdysten tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen. Jos tuotteen sisäinen akku joutuu erittäin alhaiseen ilmanpaineeseen, seurauksena voi olla räjähdys tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuoto. VAROITUS: Räjähäviä kaasuja. Estä liekit ja kipinät. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta apukäynnistyksen aikana.

(N) Dette produktet kan brukes av personer som er åtte år eller eldre og personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn, eller har fått informasjon om hvordan apparatet trygt kan brukes og forstår farene dette medfører. Barn må ikke leke med produktet. Barn bør ikke utføre rengjøring og brukervelikehold uten tilsyn av voksne. Ikke bruk produktet mens det lades. Et produkt med batteri som etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass. Batteriet inne i produktet kan, hvis det utsettes for ekstremt lavt lufttrykk, føre til eksplosjon eller utslipp av brannfarlig væske eller gass.

ADVARSEL: Eksplosive gasser. Unngå flammer og gnister. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under start med startbooster.

(DK) Dette produkt kan bruges fra 8 år og opefter og af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervelgeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn. Brug ikke produktet, mens det oplades. Hvis et batteri efterlades i produktet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas. Batteriet inde i produktet kan, hvis det udsættes for ekstremt lavt lufttryk, forårsage en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

ADVARSEL: Eksplosive gasser. Undgå flammer og gnister. Sørg for tilstrækkelig ventilation under jumpstart.

(CZ) Tento výrobek směji používat osoby ve věku 8 let a více a osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí možným nebezpečím. Se zařízením si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Během nabíjení výrobek nepoužívejte. Poněhání výrobku s vloženou baterií v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k explozi nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu. Baterie ve výrobku vystavená extrémně nízkému atmosférickému tlaku může způsobit explozi nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Zabraňte vzniku plamenů a jisker. Během startování pomocí startéru zajistěte dostatečné větrání.

(RU) Этот продукт может использоваться с 8 лет, а также лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с этим продуктом. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.

Не используйте устройство во время зарядки. Хранение изделия с аккумулятором в условиях чрезвычайно высокой температуры окружающей среды может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа. Если аккумулятор, находящийся внутри изделия, подвергнется воздействию чрезвычайно низкого давления воздуха, это может привести к взрыву или утечке легко воспламеняющейся жидкости или газа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Взрывоопасные газы. Избегайте открытого огня и искр. Обеспечьте достаточную вентиляцию во время запуска от внешнего источника.

(KZ) Бұл өнімді 8 жастан асқан және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі жоқ адамның (соның ішінде балалардың) пайдалануына (егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау беріліп, онымен байланысты қауіптерді түсінген болса) болады. Балалар өніммен ойнамауы керек. Тазалау және пайдаланушының техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар бақылаусыз жасамауы керек.

Зарядтау кезінде өнімді пайдаланбаңыз. Батареясы бар өнімді температураcы өте жоғары ортада қалдырса, жарылуы немесе жанғыш сұйықтық не газ жылыстауы мүмкін. Өнімдегі батареяға өте төмен ауа қысымының әсер етуі жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың не газдың ағынуына әкелуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ: жарылғыш газдар. Жалын мен ұшқынның шығуына жол бермеңіз. Іске қосу кезінде жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз.

(H) A termékét 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve kelő tápasztalattal és ismerettel nem rendelkező felhasználók is használhatják, amennyiben megfelelő felügyelet alatt állnak, eligazítást kapnak a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az ezzel járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem vezethetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

Töltés közben ne használja a készüléket. Ha a terméket az akkumulátorral együtt rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyják, az robbanásához, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet. A készülékben lévő akkumulátor rendkívül alacsony légnyomomásnak kitéve robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok. Kerülje a lángot és a szikrákat. Az indítárásegítés során gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

(PL) Ten produkt może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym produktem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne dokonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

Nie wolno używać produktu podczas ładowania. Pozostawienie produktu z akumulatorem w środowisku, w którym panuje skrajnie wysoka temperatura, może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy bądź gazu. Poddanie akumulatora znajdującego się w urządzeniu działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może być przyczyną jego eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy bądź gazu.

OSTRZEŻENIE: Gazy wybuchowe. Należy zapobiegać powstawaniu płomieni i iskier. Podczas rozruchu awaryjnego zapewnić odpowiednią wentylację.

(SK) Tento výrobok môžu používať osoby staršie ako 8 rokov a osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní zariadení bezpečným spôsobom a rozumujú príslušným rizikám. S výrobkom sa nesmú hrať deti. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dozorom.

Tento výrobok nepoužívajte počas nabíjania. Poněhání výrobku s vloženou baterií v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Ak bude batéria vnútri výrobku vystavená extrémne nízkemu atmosférickému tlaku, môže dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny či plynu.

VAROVÁNÍ: Výbušné plyny. Zabraňte vzniku plameňov a iskiek. Počas štartovania pomocou štartovacích káblov zabezpečte dostatočné vetranie.

BATTERYjumpstart 750 | OJS005

(SLO) Ta izdelek lahko uporabljajo osebe od 8. leta starosti dalje in osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njo. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

Ko se izdelek polni, ga ne uporabljajte. Če baterijski izdelek pustite v okolju z izjemno visoko temperaturo, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina. Baterija je izdelku, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

OPOZORILO: Eksplozivni plini. Preprečite nastanek plamenov in isker. Med zagonom z zunanjim virom napajanja poskrbite za ustrezno prezračevanje.

(TR) Bu ürün, 8 yaş ve üzeri kişiler tarafından ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, cihazların güvenli kullanımına ilişkin gözetim veya talimat almış olmaları ve ilgili riskleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar bu ürünü oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Ürünü sarj edidiği sırada kullanmayın. İçinde pil bulunan bu ürünü aşırı yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmak, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilir. Ürün içindeki pilin aşırı düşük hava basıncına maruz kalması, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilir.

UYARI: Patlayıcı gazlar. Alev ve kıvılcım oluşmasını önleyin. Takviye işlemi sırasında yeterli havalandırma sağlayın.

(HR) Proizvod mogu upotrebljavati osobe dobi od 8 godina i starije, kao i osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti odnosno bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute za upotrebu uređaja na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

Ne upotrebljavajte proizvod tijekom punjenja. Ostavljanjem proizvoda s baterijom na izuzetno visokoj okolišnoj temperaturi može se izazvati eksplozija ili curenje zapaljive tekućine ili plina. Ako se baterija unutar proizvoda izloži izuzetno niskom tlaku zraka, može doći do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

UPOZORENJE: eksplozivni plinovi. Sprječite plamen i iskre. Tijekom pokretanja akumulatora osigurajte adekvatnu ventilaciju.

(RO) Acest produs poate fi utilizat de persoane cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolul implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

Nu utilizați produsul în timpul încălzării. Expunerea produsului cu baterie într-un mediu înconjurător cu temperatură extrem de ridicată poate duce la explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil. Expunerea bateriei din interiorul produsului la o presiune atmosferică extrem de scăzută poate duce la explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

AVERTISMENT: Gaze explozive. Evitați flăcările și scântele. Asigurați o ventilație adecvată în timpul pomirii de urgență.

(BG) Този продукт може да се използва от лица над 8-годишна възраст, както и от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания, при условие че са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Не трябва да се допуска деца да играят с продукта. Почистяване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.

Не използвайте продукта по време на зареждане. Оставянето на продукта с батерията в околна среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или до изтичане на запалима течност или газ. Ако батерията, намираща се в продукта, бъде изложена на изключително ниско атмосферно налягане, може да се стигне до експлозия или до изтичане на запалима течност или газ. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлозивни газове. Не допускайте повята на пламък и искри. Осигурете достатъчна вентилация по време на джъмпи старт.

(EST) Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased isikud ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on seadme ohtu kasutamise põhimõtte osas juhendatud ning nad mõistavad seadmega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldata ilma järelevalveta.

Ärge kasutage toodet laadimise ajal. Toote jätmine äärmiselt kõrge temperatuuriga keskkonda võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekket. Kui toote sees olev aku satub äärmiselt madalasse õhurõhku, võib see põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi väljavoolu.

HOIATUS! Plahvatusohtlikud gaasid. Vältige tuleleeki ja sädemeid. Tagage käivitamisel piisav ventilatsioon.

(LT) Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį gaminį gali naudoti, jei yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisui, ir supranta susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu. Valtų ir atlikti priežiūrą draudžiama neprižiūrimiems vaikams.

Nenaudokite šio gaminio, kol jis įkraunamas. Palikus gaminį su akumuliatoriumi itin aukštos temperatūros aplinkoje, gali įvykti sprogimas arba ištėkėti degus skystis ar dujos. Jei gaminio viduje esantis akumuliatorius bus veikiamas itin žemo oro slėgio, gali sukelti kilti sprogimas arba degių skystių ar dujų nuotėkis.

[SPÉJIMAS.] Sprogiosios dujos. Apsaugokite nuo liepsnos ir kibirkščių. Atlikdami priverstinį užvedimą, užtikrinkite pakankamą vėdinimą.

(LV) Šio izstrādājumu var lietot personas vecumā no 8 gadiem, kā arī personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tām tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par iekārtu drošu lietošanu un ja tās izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni ar šo izstrādājumu nedrīkst spēlēt. Tīrīšanu un lietotāju veiktu apkopi bērni drīkst izpildīt tikai uzraudzībā. Nelietojiet izstrādājumu uzlādes laikā. Atstājot izstrādājumu ar akumulatoru apkārtējā vidē īpaši augstā temperatūrā, var notikt sprādziens vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūde. Ja akumulators izstrādājuma iekšienē tiek pakļauts ārkārtīgi zēmam gaisa spiedienam, tas var izraisīt sprādzienu vai viegli uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi. **BRĪDINĀJUMS!** Sprādzienbīstams gāzes. Izvairieties no liesmām un dzirkstelēm. Lāciena palaišanas laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

(SRB) Ovaj uređaj mogu da koriste deca od navršene 8. godine, kao i osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez dovoljnog iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje su s tim povezane. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Nemojte koristiti proizvod tokom punjenja. Ako proizvod sa baterijom ostane izložen okruženju sa veoma visokom temperaturom, to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Ako je baterija unutar proizvoda izložena izuzetno niskom vazдушnom pritisku, to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. Obezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom startovanja.

(UA) Цей виріб можуть використовувати особи віком від 8 років, а також особи (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатніми досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного використання приладів і розуміють пов'язані із цим ризики. Дітям заборонено гратися з виробом. Дітям без нагляду заборонено виконувати очищення та самостійне обслуговування.

Не використовуйте виріб під час заряджання. Залишення виробу з акумулятором у навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою може призвести до вибуху або витoku легкозаймистої рідини чи газу. Якщо акумулятор, що міститься у виробі, потрапить у середовище з надзвичайно низьким тиском повітря, це може призвести до вибуху або витoku легкозаймистої рідини чи газу. **УВАГА!** Вибухонебезпечні гази. Уникайте полум'я та іскор. Під час запуску витягніть від зовнішнього джерела живлення забезпечуйте належну вентиляцію.

BATTERY INFORMATION

Information on the Batteries Regulation (EU) 2023/1542

Battery /Product	Lithium-ion Pouch Cell
Model identification	506578
Category	Rechargeable Li-ion battery
Chemistry	LiNi0.5Co0.2Mn0.3O2, Carbon black, PVDF, Conductive Additive Graphite, CMC, SBR, Conductive, Additive, Copper foil
Weight	47 g
Place of manufacture	China
Manufacturer trade name and contact details	Shida Battery Technology Co., Ltd. No. 30, Xingye Road, Area C Shishan Science and Technology Industrial Park Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province
EU Importer trade name and contact details	OSRAM GmbH Nonnendammallee 44, 13629 Berlin, Germany Website: www.osram.com www.osram.com/contact

Safety warnings: Do not open, disassemble or deform.

Do not touch leaked liquid.

Do not short-circuit.

Do not expose to fire.

Do not heat.

Don't reverse the positive and negative terminals.

Do not use or leave the battery at very high temperature conditions.

Prohibition on the use of damaged cells.

Be aware discharged batteries may cause fire; tape the terminals to insulate them.

Fire extinguisher: CO2, foam, dry chemical powder.

Hazardous substances other than mercury, cadmium or lead: none.

Critical raw materials: Lithium Cobalt Oxide, Graphite, LiPF6.



(D) Sicherheitswarnungen: Nicht öffnen, zerlegen oder verformen. Ausgetretene Flüssigkeit nicht berühren. Nicht kurzschließen. Nicht Feuer aussetzen. Nicht erhitzen. Plus- und Minuspol nicht vertauschen. Verwenden Sie den Akku nicht bei sehr hohen Temperaturen, und lassen Sie ihn nicht in der Hitze liegen. Beschädigte Zellen dürfen nicht genutzt werden. Entladene Batterien können zu Bränden führen; kleben Sie die Anschlüsse ab, um sie zu isolieren. Feuerlöschmittel: CO2, Schaum, trockenes chemisches Pulver. Gefahrstoffe außer Quecksilber, Cadmium oder Blei: keine. Kritische Rohstoffe: Lithiumkobaltoxid, Graphit, LiPF6

(F) Avertissement de sécurité : Ne pas ouvrir, démonter ou déformer. En cas de fuite, ne pas toucher le liquide qui s'est échappé. Ne pas court-circuiter. Ne pas exposer au feu. Ne pas chauffer. Ne pas inverser les bornes positive et négative. Ne pas utiliser ou laisser la batterie dans des environnements exposés à des températures très élevées. Utilisation de cellules endommagées interdite. Les batteries déchargées peuvent provoquer un incendie Coller du ruban adhésif sur les bornes pour les isoler. Extincteur : CO2, mousse, poudre chimique sèche. Substances dangereuses autres que le mercure, le cadmium ou le plomb : aucune. Matières premières essentielles : oxyde de lithium et de cobalt, graphite, LiPF6

(I) Avvertenze di sicurezza: Non aprire, smontare o deformare. Non toccare il liquido fuoriuscito. Non cortocircuare. Non esporre al fuoco. Non riscaldare. Non invertire i terminali positivi e negativi. Non utilizzare o lasciare la batteria in condizioni di temperatura molto elevata. Divieto di utilizzo di cellule danneggiate. Le batterie scariche possono provocare incendi; applicare del nastro adesivo sui terminali per isolarli. Estintore: CO2, schiuma, polvere chimica secca. Sostanze pericolose diverse da mercurio, cadmio o piombo: nessuna. Materie prime critiche: ossido di litio e cobalto, grafite, LiPF6

(E) Avisos de seguridad: No abra, desmonte ni deforme. No toque el líquido derramado. No cortocircuite. No exponga al fuego. No caliente. No invierta los terminales positivo y negativo. No utilice ni deje la batería a temperaturas muy altas. Prohibido el uso de celdas dañadas. Tenga en cuenta que las baterías descargadas pueden provocar un incendio; cubra con cinta adhesiva los terminales para aislarlos. Extintor de incendios: CO2, espuma y polvo químico seco. Sustancias peligrosas distintas del mercurio, el cadmio o el plomo: ninguna. Materias primas críticas: óxido de litio y cobalto, grafito y LiPF6

(P) Avisos de segurança: Não abra, desmonte ou deforme. Não toque no líquido derramado. Não provocar curto-circuito. Não exponha ao fogo. Não aquecer. Não inverter os terminais positivo e negativo. Não utilizar ou deixar a bateria em condições de temperatura muito elevada. Proibição da utilização de células danificadas. Tenha em atenção que as pilhas descarregadas podem provocar um incêndio; colar os terminais para os isolar. Agentes extintores: CO2, espuma, pó químico seco. Substâncias perigosas, com exceção do mercúrio, cádmio ou chumbo: nenhuma. Matérias-primas críticas: Óxido de lítio-cobalto, grafite, LiPF6

(GR) Προειδοποιήσεις ασφαλείας: Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή παραμορφώνετε. Μην αγγίζετε το υγρό που έχει διαρρεύσει. Μην βραχυκυκλώνετε. Μην εκθέτετε σε φωτιά. Μην θερμαίνετε. Μην αντιστρέψετε τους θετικούς και τους αρνητικούς ακροδέκτες. Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε την μπαταρία σε συνθήκες πολύ υψηλής θερμοκρασίας. Απαγορεύεται η χρήση στοιχείων που έχουν υποστεί ζημιά. Λάβετε υπόψη ότι οι αποφορτισμένες μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Κollήστε με ταινία τους ακροδέκτες για να τους μονώσετε. Πυροσβεστήρας: CO2, αφρός, ξηρή χημική σκόνη. Επικίνδυνες ουσίες εκτός από υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο: καμία. Κρίσιμες πρώτες ύλες: Οξείδιο κοβαλτίου λιθίου, γραφίτης, εξαφθοροφωσφορικό λίθιο (LiPF6)

(NL) Veiligheidsaanschuivingen: Niet openen, demonteren of vervormen. Gelekte vloeistof niet aanraken. Maak geen kortsluiting. Niet blootstellen aan vuur. Verwarm niet. Draai de aansluiting en negatieve aansluiting niet om. Gebruik of bewaar de batterij niet bij zeer hoge temperaturen. Gebruik van beschadigde cellen is verboden. Let op: ontlaadten batterijen kunnen brand veroorzaken; bescherm de aansluitingen met tape om ze te isoleren. Brandblusser: CO2, schuim, droog chemisch poeder. Andere gevaarlijke stoffen dan kwik, cadmium of lood: geen. Kritieke grondstoffen: Lithiumkobaltoxide, grafiet, LiPF6

(S) Säkerhetsvarning: Får inte öppnas, demonteras eller deformeras. Rör inte vid utläckt vätska. Undvik att kortsluta. Utsätt inte för eld. Värm inte upp. Vänd inte på plus- och minuspolerna. Använd inte eller lämna batteriet vid mycket höga temperaturer. Förbud mot användning av skadade celler. Tänk på att urladdade batterier kan orsaka brand; tejpa plintarna för att isolera dem. Brandsläckare: CO2, skum, torr kemiskt pulver. Farliga ämnen bortsett från kvicksilver, kadmium eller bly: inga. Kritiska råvaror: Litium-kobolt-oxid, grafit, LiPF6

BATTERYjumpstart 750 | QJS005

(FIN) Turvallisuuksivaroitukset: Älä ävää, pura tai runtele. Älä koske vuotaneeseen nesteeseen. Älä oikosulje. Älä altista tullele. Älä anna kuumentua. Älä vaihda positiivisia ja negatiivisia liittimiä päinvastoin. Älä käytä tai jätä akkua erittäin korkeisiin lämpötiloihin. Vahingoittuneiden sulojen käyttö on kielletty. Huomaa, että tyhjentyneet akut voivat aiheuttaa tulipalon; teippaa liittimet niiden eristämiseksi. Palosammutin: CO2, vaahdot, kuivakemikaalijauhe. Muut vaaralliset aineet kuin elohopea, kadmium tai lyijy: ei ole. Krittiset raaka-aineet: litiumkobaattoksidi, grafiitti ja LiPF6

(N) Sikkerhedsadvarsler: Må ikke åpnes, demonteres eller deformeres. Ikke rør væske som har lekket ut. Ikke kortslett. Må ikke utsettes for brann, ikke varm opp. Ikke snu om på pluss- og minuspolene. Må ikke bruk eller la batteriet ligge ved svært høye temperaturer. Forbud mot bruk av skadde celler. Merk at utladede batterier kan forårsake brann; tape klemmene for å isolere dem. Brannslukker: CO2, skum, tørt kjemisk pulver. Andre farlige stoffer enn kvikksølv, kadmium eller bly: ingen. Kritiske råmaterialer: Litium-kobaattoksid, grafiitt, LiPF6

(DK) Sikkerhedsadvarsler: Må ikke åbnes, skilles ad eller deformeres. Rør ikke ved spildt væske. Må ikke kortsletttes. Må ikke udsættes for ild. Må ikke opvarmes. Sørg for ikke at bytte om på plus- og minuspolene. Batteriet må ikke opbevares eller bruges ved meget høje temperaturer. Forbud mod brug af beskadigede batterier. Vær opmærksom på, at afladede batterier kan forårsage brand. Tape terminalerne til for at isolere dem. Brandslukker: CO2, skum, tørt kemisk pulver. Andre farlige stoffer end kviksølv, kadmium eller bly: ingen. Kritiske råmaterialer: Litium-kobaatt-oxid, grafit, LiPF6

(CZ) Bezpečnostní upozornění: Neotvírejte, nerozebírejte ani nedeformujte. Nedotýkejte se uniklé kapaliny. Zabraňte zkratu. Nevystavujte ohni. Nezažhívejte. Nezaměňujte kladné a záporné svorky. Baterii nepoužívejte ani neskladujte při velmi vysokých teplotách. Zákaz používání poškozených baterií. Upozorňujeme, že vybité baterie mohou způsobit požár; pro přelepté izolací pásky. Hasiči přístroj: CO2, pěnový, suchý chemický prášek. Nebezpečné látky jiné než tuť, kadmium nebo olovo: žádné. Kritické suroviny: oxid lithia a kobaltu, grafit, LiPF6

(RUS) Предупреждения по технике безопасности: Не открывать, не разбирать и не деформировать. Не прикасаться к вытекшей жидкости. Не замыкать контакты. Не подвергать воздействию влаги. Не нагревать. Не менять местами положительную и отрицательную клеммы. Не использовать и не оставлять аккумуляторную батарею при очень высокой температуре. Запрещается использовать поврежденные элементы. Помните, что разряженные аккумуляторные батареи могут стать причиной пожара; изолируйте клеммы с помощью изоляционной ленты. Огнетушитель: CO2, пена, сухой химический порошок. Опасные вещества, кроме ртути, кадмия или свинца: нет. Критически важные сырьевые материалы: оксид лития-кобальта, графит, LiPF6

(KZ) Қауіпсіздік техникасы бойынша ескерту: Ашпа, бөлшектеуге немесе пішінін өзгертуге болмайды. Төгілген сұйықтықты ұстауға болмайды. Қысқа тұйықтауға болмайды. Отқа жақындамаңыз. Қыздыруға болмайды. Оң және теріс терминалдарды алмастыруға болмайды. Батареяны ете жоғары температура жағдайларында пайдалануға немесе қалдыруға болмайды. Зақымдалған ұшықтарды пайдалануға тыйым салынады. Разрядталған батареялар өрт тудыруы мүмкін екенін ескеріңіз; терминалдарды оқшаулау үшін оларды таспамен орансыз. Өрт сөндіргіш: CO2, көбік, құрғақ химиялық ұнтақ. Сынап, кадмий немесе корғасыннан басқа қауіпті заттар: жоқ. Аса маңызды шикізат материалдары: литий кобальт оксиді, графит, LiPF6

(H) Biztonsági figyelmeztetés: Ne nyissa ki, ne szerelje szét, és ne alakítsa át. Ne érintse meg a kiszárgott folyadékot. Ne zárja rövidre. Ne tegye ki nyílt lángnak. Ne tegye ki hőhatásnak. Ne fordítsa meg a pozitív és negatív pólusokat. Ne használja és ne hagyja az akkumulátort túl magas hőmérsékleten. Tilos sérült cellákat használni. Vegye figyelembe, hogy a lemerült akkumulátorok is okozhatnak tüzet; a pólusokat szigetelés céljából ragassza le szalaggal. Tűzoltó készülék: CO2, hab, száraz vegyi por. A higanytól, kadmiumtól vagy ólomtól eltérő veszélyes anyagok: nincsenek. Kritikus nyersanyagok: Litium-kobalt-oxid, grafit, LiPF6

(PL) Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Nie otwierać, nie demontować ani nie odkształcać. Nie dotykać płynu, który wyciekł z urządzenia. Nie zwierać. Nie wystawiać na działanie ognia. Nie podgrzewać. Nie odwracać biegunów dodatniego i ujemnego. Nie używać ani nie pozostawiać akumulatora w warunkach bardzo wysokiej temperatury. Zakaz używania uszkodzonych ogniw. Uwaga! Rozładowane baterie mogą spowodować pożar; należy zakleić bieguny taśmą, aby je zaizolować. Gaśnica: CO2, pianą, suchy proszek chemiczny. Substancje niebezpieczne inne niż rtęć, kadm lub ołów: brak. Surowce krytyczne: tlenek litowo-kobaltowy, grafit, LiPF6

(SK) Bezpečnostné varovania: Neotváraťte, nerozoberajte ani nedeformujte. Ne dotykajte sa vytečené kvapaliny. Neskracujte. Nevystavujte ohňu. Nezažhievajte. Nezamieňajte kladné a záporné svorky. Batériu nepoužívajte ani neskladujte pri veľmi vysokých teplotách. Zákaz používania poškodených batérií. Upozorňujeme, že vybité batérie môžu spôsobiť požiar; svorky lepte páskou, aby ste ich izolovali. Hasiaci prístroj: CO2, penový, suchý chemický prášok. Iné nebezpečné látky ako ortuť, kadmium alebo olovo: žiadne. Kritické suroviny: oxid lítio-kobaltový, grafit, LiPF6

(SL) Varnostna opozorila: Ne odpirajte, razstavljajte ali deformirajte. Ne dotikajte se tekočine, ki je iztekla. Pazite, da ne pride do kratkega stika. Ne izpostavljajte ognju. Ne segrevajte. Ne obrnite pozitivno in negativno priključka. Baterije ne uporabljajte in ne puščajte v okolju z zelo visokimi temperaturami. Poškodovanih celic se ne sme uporabljati. Upoštevajte, da lahko izpraznjene baterije povzročijo požar; priključke izolirajte s trakom. Gasilni aparat: CO2, pena, suhi kemični prašek. Nevarne snovi razen žvepela srebra, kadmija ali svineca: brez. Najpomembnejše surovine: litij-kobaltov oksid, grafit, LiPF6

(TR) Güvenlik uyarıları: Ürünü açmayın, parçalarını ayırmayın veya şeklini bozmayın. Sızan sıvı ile temas etmeyin. Kısa devreye neden olmayın. Ateşten uzak tutun. Isıtmayın. Artı ve eksi kutupları ters bağlamayın. Pili çok yüksek sıcaklıklarda kullanmayın veya bırakmayın. Hasarlı hücreleri kullanmayın. Boşalmış piller yangına neden olabilir, dikkatli olun Kutupları yanlışmak için üzerlerini bantlayın. Yangın söndürücü: CO2, köpük, kuru kimyasal toz. Cıva, kadmium veya kurşun içerdene tehlikeli maddeler: yok. Kritik hammadde: Litium Kobaatt Oksit, Grafit, LiPF6

(HR) Sigurnosna upozorenja: Nemojte otvarati, rastavljati ni izobličavati. Ne dirajte tekućinu koja iscuri iz jedinice. Nemojte kratko spojati. Nemojte izlagati vatri. Nemojte zagrijavati. Nemojte obrnuti pozitivni i negativni priključak. Nemojte upotrebljavati akumulator ni ostavljati ga u uvjetima vrlo visoke temperature. Zabranjena upotreba oštećenih ćelija. Imajte na umu da akumulatori odozloženi u otpad mogu izazvati požar; zalijepite ljepljivu traku preko priključaka da biste ih izolirali. Vatrogasni aparat: CO2, pjena, suhi kemijski prašak. Opasne tvari izuzev žive, kadmija ili olova: nema. Ključne sirovine: litij-kobaltov oksid, grafit, LiPF6

(RO) Avertisment de siguranță: Nu deschideți, dezamblați sau deformați. Nu atingeți lichidul scurs. Nu scurtcircuitați. Nu expuneți la foc. Nu încălziți. Nu inversați bornele pozitive și negative. Nu utilizați sau nu lăsați bateria în condiții de temperatură foarte ridicate. Interzicerea utilizării celulelor deteriorate. Rețineți că bateriile descărcate pot provoca incendii; izolați bornele cu bandă adezivă. Stingător de incendii: CO2, spumă, pulbere chimică uscată. Substanțe periculoase, altele decât mercurul, cadmiul sau plumbul: niciuna. Materii prime critice: Oxid de litiu-cobaalt, grafit, LiPF6

(BG) Предупреждения за безопасност: Да не се отваря, разглобява или деформира. Не докосвайте изтекла течност. Да не се съвържа накъсо. Да не се излага на огън. Не нагревайте. Не разменяйте положителните и отрицателните клемми. Не използвайте и не оставяйте батерията в среда с много висока температура. Забранена е употреба на повредени клетки. Използване предвид, че изтощените батерии може да предизвикат пожар; облепете клемите с изолационна лента, за да ги изолирате. Пожарогасителни средства: CO2, пена, сух химически прах. Опасни вещества, различни от живак, кадмий или олово: няма. Суровини от критично значение: литиево-кобалтов оксид, графит, LiPF6

(EST) Ohutushoiatused: Ärge avage, võtke lahti ega deformeeri. Ärge puuduta lekkinud vedelikku. Ärge lühistage. Hoidke tulest eemal. Vältige ülekuumenemist. Ärge vahetage pluss- ja miinusklame. Ärge kasutage väga kõrge temperatuuriga tingimustes ega jätke kõrge temperatuuri kätte. Kahjustatud elementide kasutamine on keelatud. Võtke teadmiseks, et tühjenud patareid võivad põhjustada tulekahju; teipige клеммид nende isoleerimiseks. Tulekustuti: CO2, vahut, pihustid. Ohutlikud ained, välja arvatud elavhõbe, kaadmium või plii: puuduvad. Kriitilised toorained: litiumkobaattoksidi, grafiit, LiPF6

(LT) Saugos įspėjimai: Neatidarykite, neardykite ir nedeformuokite. Neliestkite ištekiusio skysčio. Neįjunkite trumpučių jungimo. Saugokite nuo ugnies. Nešildykite. Nekeiskite teigiamų ir neigiamų gnybtų. Nenaudokite ir nepalikite akumuliatorių labai aukštoje temperatūroje. Draudimas naudoti pažeistus elementus. Atmintinkite, kad išsikrovę akumuliatoriai gali sukelti gaisrą; gnybtus apkljuokite izoliacine juosta. Gesintuvai: CO2, putos, sausos cheminės medžiagos milteliai. Pavojingos medžiagos, išskyrus gyvsidabrį, kadmį ir šviną: nėra. Svarbiausios žaliavos: Ličio kobaalto oksidas, grafitas, LiPF6

(LV) Drošības brīdinājumi: Neatveriet, neizjauciet un nedeformējiet. Nepieskarities noplūdušam šķidrumam. Neizveidojiet īssavienojumu. Nepakļaujiet uguns iedarbībai. Neuzkarstiet. Neapgrīziet pozitīvās un negatīvās spaiļes. Nesmērējiet vai nestāstījat akumulatoru ļoti augstā temperatūrā. Aizliegts izmantot bojātas šūnas. Nemiet vērā, ka izlādētas baterijas var izraisīt ugunsgrēku; apīmēt spaiļas ar līmēti, lai tās izolētu. Ugunsdzēsības aparāts: CO2, putas, sausais ķīmiskais pulveris. Bīstamas vielas, izņemot dzīvsudrabu, kadmiju vai svini: nav. Kritiski svarīgas izejvielas: Litija kobaalta oksīds, grafiits, LiPF6

(SRB) Bezbednosna upozorenja: Ne otvarajte, ne rasklapajte i ne menjajte oblik. Ne dodirujte iscurile tecnost. Ne pravite kratak spoj. Ne izlazejte plamenu. Ne zagrevajte. Ne menjajte redosled pozitivnog i negativnog terminala. Ne koristite i ne ostavljajte akumulator na uslovima veoma visoke temperature. Zabranjeno je koriscenje ostenenih celija. Imajte u vidu da ispraznjeni akumulatori mogu da izazovu požar; zalapite terminala da biste ih izolovali. Protivpožarni aparat: CO2, pena, suvi hemijski prašak. Opasne supstance osim žive, kadmijuma ili olova: nema. Kritične sirovine: Litijum kobalt oksid, grafit, LiPF6

(UA) Попередження для безпечної експлуатації: Не відкривайте, не розбирайте й не деформуйте. Не торкайтеся рідини, що витікла. Не створюйте коротке замикання. Не допускайте контакту з вогнем. Не нагрівайте. Не міняйте місця позитивні й негативні контакти. Не використовуйте й не залишайте акумулятор за дуже високих температур. Заборонено використовувати пошкоджені елементи акумулятора. Пам'ятайте, що розряджені батареї можуть спричинити пожежу. Заклейте клемми скотчем, щоб ізолювати їх. Вогнегасник: CO2, піна, сухий хімічний порошок. Небезпечні речовини, крім ртуті, кадмію або свинцю: немає. Критично важливі сировини: оксид літію-кобальту, графіт, LiPF6

BATTERYjumpstart 750 | OJS005

(GB) Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for treatment, recovery and recycling of materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your local Authority Civic Amenity & Electrical & Electronic Equipment collector correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effect upon human health and the environment of any hazardous material that the waste may contain.

(D) Ein mit der WEEE-Kennzeichnung versehenes Produkt darf nicht in den normalen Hausmüll gelangen, sondern muss zwecks Aufbereitung, Rückgewinnung und Recycling der verbauten Materialien separat entsorgt werden. Für ordnungsgemäßes Aufbereiten, Rückgewinnen und Recyceln: Bitte bringen Sie alle mit WEEE gekennzeichneten Abfälle zu Ihrer kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte. So helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit sowie die Umwelt durch gefährliche Stoffe, die im Abfall enthalten sein können, zu vermeiden.

(F) Les déchets de produits identifiés comme des DEEE ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères, mais être triés en vue de leur traitement pour la récupération et le recyclage des matériaux utilisés. Pour un traitement adapté en vue de la récupération et du recyclage des matériaux : Veuillez apporter tous les déchets portant le marquage DEEE au centre de collecte municipal ou au point de collecte des équipements électriques et électroniques de votre commune. Vous contribuerez ainsi à la préservation de ressources précieuses et à la prévention d'effets potentiellement nocifs sur la santé humaine et sur l'environnement dus aux matières dangereuses pouvant être contenues dans certains déchets.

(I) Tutti i prodotti contrassegnati con la sigla RAEE non devono essere mischiati con i normali rifiuti domestici, ma vanno tenuti separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio si prega di conferire correttamente tutti i rifiuti contrassegnati con la sigla RAEE presso il centro di raccolta comunale di apparecchiature elettriche ed elettroniche della propria zona: in questo modo si contribuisce a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente dovuti ai materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

(E) Los residuos de productos marcados con el símbolo RAEE no deben mezclarse con la basura doméstica general, sino que deben mantenerse separados para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los materiales usados. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve todos los residuos marcados como RAEE a su punto local de recogida de residuos municipales o de aparatos eléctricos y electrónicos. De este modo, contribuirá a conservar recursos valiosos y a evitar posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente derivados de los materiales peligrosos que puedan contener.

(P) Qualquer residuo marcado com REEE não deve ser misturado com resíduos domésticos em geral, mas mantido separado para o tratamento, recuperação e reciclagem dos materiais utilizados. Para tratamento, recuperação e reciclagem adequados; entregue adequadamente todos os resíduos marcados com o símbolo REEE no ponto de recolha de resíduos domésticos e de equipamento elétrico e eletrônico da sua autarquia local; assim, estará a ajudar a preservar recursos valiosos e a prevenir quaisquer efeitos negativos potenciais para a saúde humana e para o ambiente decorrentes de materiais perigosos que esses resíduos possam conter.

(GR) Τυχόν απορρίμματα με σήμανση ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να διατηρούνται χωριστά για την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των υλικών που χρησιμοποιούνται. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παρακαλούμε να παραδίδετε όλα τα απόβλητα που φέρουν τη σήμανση WEEE στους αρμόδιους φορείς της τοπικής αυτοδιοίκησης που είναι αρμόδια για τη συλλογή οικιακών απορριμμάτων και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, καθώς έτσι συμβάλλετε στη διατήρηση πολιτικών πόρων και στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον από επικίνδυνα υλικά που ενδέχεται να περιέχουν τα απόβλητα αυτά.

(NL) Alle producten die onder AEEA vallen, mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden gemengd, maar moeten apart worden gehouden voor behandeling, teruggewinning en recycling van gebruikte materialen. Voor de juiste behandeling, teruggewinning en recycling; Breng al het met AEEA gemarkeerde afval op de juiste manier naar uw gemeentelijke inzamelingsdienst voor grofvuil en elektrische en elektronische apparatuur. Zo draagt u bij aan het behoud van waardevolle grondstoffen en voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu door gevaarlijke stoffen die in het afval aanwezig kunnen zijn.

(S) Avfallsprodukter som är märkta med WEEE får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt hantering, återvinning och återanvändning: Lämna allt avfall märkt med WEEE-symbolen på rätt sätt till din kommuns återvinningsstation eller insamlingsställe för elektrisk och elektronisk utrustning. På så sätt bidrar du till att spara värdefulla resurser och förhindrar att eventuella farliga ämnen i avfallet orsakar skador på människors hälsa och miljön.

(FIN) Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi merkittyjä jätteitä ei saa laittaa yleiseen kotilousjätteeseen, vaan ne on pidettävä erillään käytettyjen materiaalien käsittelyä, talteenottoa ja kierrätystä varten. Toimi seuraavasti asianmukaista käsiteltäviä, talteenottoa ja kierrätystä varten: Toimita kaikki WEEE-merkityt jätteet asianmukaisesti paikalliseen kierrätyspisteeseen tai sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Näin autat säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja ehkäisemään jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

(N) WEEE-merkede avfallsprodukter skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, men holdes separat for behandling, gjenvinning og resirkulering av materiale som brukes. For riktig behandling, gjenvinning og resirkulering: Lever alt avfall merket med WEEE-symbolet til din lokale kommunes gjenvinningsstasjon eller innsamlingssted for elektrisk og elektronisk utstyr på riktig måte. Dermed bidrar du til å spare verdifulle ressurser og forhindre eventuelle skadelige virkninger på menneskers helse og miljøet fra farlige stoffer som avfallet kan inneholde.

(DK) WEEE-mærket affald må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald, men skal holdes adskilt med henblik på behandling, genindvinding og genbrug af de anvendte materialer. Med henblik på korrekt behandling, genindvinding og genanvendelse: Aflever alt affald mærket med WEEE på din kommunes genbrugsplads og indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr. På den måde bidrager du til at spare på værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet fra farlige stoffer, som affaldet måtte indeholde.

(CZ) Jakékoliv výrobky s označením OEEZ se nesmí likvidovat s běžným odpadem z domácnosti, ale musí se separovat za účelem vhodného zpracování, využití a zajištění recyklace použitých materiálů. V zájmu vhodného zpracování, využití a recyklace prosím odevzdejte veškerý odpad oznažený jako OEEZ na místním sběrném dvoře nebo na místě sběru elektrických a elektronických zařízení. Tím přispějete k šetření cenných zdrojů a zabráníte jakýmkoliv potenciálním negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny přítomností nebezpečných materiálů v odpadu.

(RU) Любые отходы с маркировкой WEEE не должны смешиваться с бытовыми отходами. Их следует хранить отдельно для обработки, восстановления и переработки используемых материалов. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки; сдавайте все отходы с маркировкой WEEE в местный пункт сбора коммунальных отходов и электрического/электронного оборудования, тем самым вы сможете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду опасных веществ, которые могут содержаться в отходах.

(KZ) WEEE таңбасы бар кез келген қалдық өнімді жалпы тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды, бірақ пайдаланылған материалдарды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін бөлек сақтау қажет. Дұрыс өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу үшін; WEEE белгісі бар барлық қалдықтар жергілікті биілік органдарының қалдықтарды қабылдау орны мен электрілік және электрондық жабдықтарды қабылдайтын орынға дұрыс тапсырыңыз. Бұл бағалы ресурстарды үнемдеуге және қалдықтарда болуы мүмкін қауіпті материалдардың адам денсаулығы мен қоршаған ортаға тигізетін теріс әсерінің алдын алуға көмектеседі.

(H) A WEEE jellet megjelölt hulladéktérmekeket nem szabad együtt kezelni az általános háztartási hulladékkal, hanem külön kell tárolni a felhasználó anyagok kezelésé, hasznosításá és újrafeldolgozása céljából. a megfelelő kezelés, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében; kérjük, hogy a WEEE-jelöléssel ellátott hulladékok megfelelő módon juttassanak el a helyi önkormányzat hulladékvárába vagy az elektromos és elektronikai berendezések gyűjtőhelyére; ezzel hozzájárul az értékes erőforrások megőrzéséhez, valamint megakadályozza a hulladékból esetlegesen található veszélyes anyagok emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásait.

(PL) Odpady oznaczone jako WEEE nie mogą być mieszane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz muszą być segregowane, aby można je było przetworzyć w celu odzyskania i ponownego wykorzystania materiałów użytych do ich produkcji. Aby zadbać o właściwe przetwarzanie, odzyskiwanie i ponowne wykorzystanie materiałów, należy prawidłowo przekazać wszystkie odpady oznaczone symbolem WEEE do lokalnego punktu zbiórki odpadów komunalnych, sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Takie działania przyczynią się do oszczędzania cennych zasobów oraz zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, jakie mogą wynikać z obecności materiałów niebezpiecznych w tych odpadach.

(SK) Žiadne výrobky s označením OEEZ sa nesmú miešať s bežným odpadom z domácností, ale musia sa separovať na účely spracovania, zhodnotenia a recyklácie použitých materiálov. Na účely riadneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie: Všetok odpad označený ako OEEZ odovzdajte správnym spôsobom na miestny zberný dvor alebo na miesto zberu elektrických a elektronických zariadení. Tým prispievate k šetreniu cenných zdrojov a zabránite prípadným negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré môžu spôsobiť nebezpečné materiály v odpade.

(SL) Odpadnih izdelkov z oznako OEEZ ne smete mešati s splošnimi gospodinjstskimi odpadki, pač pa jih morate hraniti ločeno za obdelavo, predelavo in recikliranje uporabljenih materialov. Za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje prosimo, da vse odpadke, ki imajo oznako OEEZ, pravilno oddate na lokalnem zbirnem mestu za komunalne odpadke in zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. S tem boste pomagali ohraniti dragocene vire ter preprečili morebitne negativne vplive nevarnih snovi iz teh odpadkov na zdravje ljudi in okolje.

(TR) WEEE işaretli atık ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Doğru bir şekilde işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için; lütfen tüm WEEE etiketli atıkları yerel belediyenizin atık toplama merkezine veya elektrikli ve elektronik ekipman toplama noktasına doğru bir şekilde götürün. Böylece, değerli kaynakların korunmasına katkıda bulunacak ve atıkların çevrebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerinde yaratabileceği olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaksınız.

(HR) Otpadni proizvodi označeni kao OEEZ ne smiju se bacati u miješani kućni otpad, već se moraju odvojiti radi obrade, uporabe i recikliranja upotrijebljenih materijala. Radi pravilne obrade, uporabe i recikliranja; pravilno odložite sav otpad označen kao OEEZ u svoje lokalno reciklažno dvorište ili kod tvrtke koja prikuplja otpadnu električnu i elektroničku opremu i pomoći ćete uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalne negativne učinke opasnih materijala koje otpad može sadržavati na ljudsko zdravlje i okoliš.

(RO) Toate deșeurile marcate cu DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale, ci păstrate separat pentru tratare, recuperare și reciclarea materialelor utilizate. Pentru tratare, recuperare și reciclarea corespunzătoare; duceți toate deșeurile marcate cu simbolul DEEE la centrul local de colectare a deșeurilor menajere și la punctul de colectare a echipamentelor electrice și electronice; astfel, veți contribui la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea oricăror efecte negative potențiale asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de materialele periculoase pe care aceste deșeuri le-ar putea conține.

(BG) Всички подлежащи на изхвърляне продукти, маркирани като OEEZ, не трябва да се смесват с общите битови отпадъци, а да се съхраняват отделно с цел третиране, оползотворяване и рециклиране на използваните материали. За правилното третиране, оползотворяване и рециклиране; предайте правилно всички отпадъци, маркирани като OEEZ, на местната общинска служба за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване; те ще помогнат за спестяването на ценни ресурси и предотвратяването на потенциалните негативни последици върху човешкото здраве и околната среда, дължащи се на опасните материали, които може да се съдържат в отпадъците.

(EST) WEEE märgistusega elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi panna üldiste ülejäätmete hulka, vaid neid tuleb hoida eraldi, et neis kasutatud materjale saaks töödelda, taaskasutada ja ringlusesse võtta. Nüüetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks; palun viige kõik elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE) nüüetkohaselt kohaliku omavalitsuse jäätmekogumispunkti või elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Nii aitate säästa väärtuslikke ressursse ning vältida jäätmetes sisalduvate ohtlike ainete võimaliku kahjulikku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.

(LT) Jokius EEJA ženklų pažymėtų atliekų negalima išmesti su bendrosiomis buitinėmis atliekomis; jas reikia atskirti, kad būtų galima apdoroti, pakartotinai panaudoti ir perdirbti jose esančias medžiagas. Siekiant užtikrinti tinkamą tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ir perdirbimą: visas atliekas, pažymėtas EEJA ženklu, reikia tinkamai pristatyti į vietos savivaldybės komunalinių atliekų surinkimo punktą arba elektrinio ir elektroninės įrangos surinkimo punktą – taip padėsite tausoti vertingus išteklius ir išvengti galimo neigiamo poveikio žmonių sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti atliekose esančios pavojingos medžiagos.

(LV) Jebkurus ar EEJA marķētos atkritumus nedrīkst sajaukt ar pārējiem sadzīves atkritumiem, un tie jāglabā atsevišķi, lai izmantotos materiālus varētu apstrādāt, reģenerēt un pārstrādāt. Lai nodrošinātu pareizu apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, visus ar EEJA marķētos atkritumus pareizi nogādājiēt vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu savākšanas punktā vai elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā – tā dēļādi jūs palīdzēsietai taupīt vērtīgus resursus un novērst jebkādu iespējamo kaitīgo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, ko var radīt bīstamās vielas, kas var būt šo atkritumu sastāvā.

(SRB) Otpadni proizvodi označeni WEEE oznakom ne smeju se mešati sa opštim kućnim otpadom, već se moraju odvojeno sakupljati radi obrade, ponovne upotrebe i reciklaže upotrebljenih materijala. Radi pravilne obrade, ponovne upotrebe i reciklaže, sav otpad označen WEEE oznakom pravilno predajte lokalnom sabirnom centru nadležnog organa za električnu i elektronsku opremu; time ćete pomoći u očuvanju vrednih resursa i sprečavanju mogućih negativnih uticaja na zdravlje ljudi i životnu sredinu usled opasnih materija koje takav otpad može sadržati.

(UA) Будь-які відпрацьовані вироби з маркуванням WEEE заборонено змішувати із загальними побутовими відходами, а натомість потрібно тримати окремо для обробки, відновлення та переробки використаних матеріалів. Для належних обробки, відновлення та переробки здавайте всі відходи з маркуванням WEEE у відповідні пункти прийому відходів і пункти збору електричного й електроного обладнання, що діють за підтримки місцевих органів влади. Таким чином ви допоможете зберегти цінні ресурси й запобігти можливому негативному впливу небезпечних речовин, які можуть міститися в цих відходах, на здоров'я людей і довкілля.



Risk of fire

ⓘ Brandgefahr. ⓘ Risque d'incendie. ⓘ Rischio di incendio. ⓘ Riesgo de incendio. ⓘ Risco de incêndio. ⓘ Κίνδυνος πυρκαγιάς. ⓘ Risco op vuur. ⓘ Risk för brand. ⓘ Tulipalon vaara. ⓘ Fare for brann. ⓘ Risiko for brand. ⓘ Nebezpečí požáru. ⓘ Риск пожара. ⓘ Өрт шығы қауіпі бар. ⓘ Tűzveszély. ⓘ Ryzyko wybuchu pożaru. ⓘ Ryziko požiaru. ⓘ Nevarnost požara. ⓘ Yangin riski. ⓘ Opasnost od požara. ⓘ Risc de incendiu. ⓘ Риск от пожара. ⓘ Tulekahjuoht. ⓘ Gaisro pavojus. ⓘ Aizdegšanās risks. ⓘ Ryzik od požara. ⓘ Ризик пожежі.



Risk of electric shock

ⓘ Stromschlaggefahr. ⓘ Risque de choc électrique. ⓘ Rischio di elettrocuzione. ⓘ Riesgo de descarga eléctrica. ⓘ Risco de choque eléctrico. ⓘ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. ⓘ Risco op een elektrische schok. ⓘ Risk for elektriska stötter. ⓘ Säihkiskun vaara. ⓘ Fare for elektrisk stot. ⓘ Risco for elektrisk stød. ⓘ Tulipalon vaara. ⓘ Fare for brann. ⓘ Risiko for brand. ⓘ Nebezpečí nebezpečným proudem. ⓘ Риск поражения электрическим током. ⓘ Tok قوي қауіпі бар. ⓘ Elektromos áramütés veszélye. ⓘ Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. ⓘ Ryziko zásahu elektrickým prúdom. ⓘ Nevarnost električnega udara. ⓘ Elektrik çarpması riski. ⓘ Ryzik od električnog udara. ⓘ Risc de electrocutare. ⓘ Риск от электрического удара. ⓘ Elektrilöögi oht. ⓘ Elektros smūgio pavojus. ⓘ Elektrotrieciens risks. ⓘ Ryzik od električnog udara. ⓘ Ризик ураження електричним струмом.



Risk of hazardous materials

ⓘ Risiko von gefährlichen Materialien. ⓘ Risque de matières dangereuses. ⓘ Rischio di materiali pericolosi. ⓘ Riesgo de materiales peligrosos. ⓘ Risco proveniente de materiais perigosos. ⓘ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. ⓘ Risco van gevaarlijke materialen. ⓘ Risk for farliga material. ⓘ Vaarallisten materiaalien vaara. ⓘ Risiko for farlige materialer. ⓘ Risiko for farlige materialer. ⓘ Nebezpečí nebezpečných materiálů. ⓘ Риск контакту з опасними матеріалами. ⓘ Білий заттар қауіпі. ⓘ Fennálló veszélyes anyagok jelentette veszély. ⓘ Ryzyko związane ze stosowaniem materiałów niebezpiecznych. ⓘ Ryziko nebezpečných materiálov. ⓘ Tveganje nevarnih materialov. ⓘ Tehlikeli malmeme riski. ⓘ Ryzik od opasnih materijala. ⓘ Risc de material periculos. ⓘ Риск от опасні матеріали. ⓘ Materialid võivad olla ohtlikud. ⓘ Pavojuing medžiagų rizika. ⓘ Bistamu materiálu risks. ⓘ Ryzik od štetnih materijala. ⓘ Може містити небезпечні речовини.



Use in a well ventilated area

ⓘ In gut belüfteter Umgebung verwenden. ⓘ Utiliser dans un endroit bien ventilé. ⓘ Utilizzare in un'area ben ventilata. ⓘ Usar en un área bien ventilada. ⓘ Utilize em área bem ventilada. ⓘ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. ⓘ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. ⓘ Använd i ett välventilerat område. ⓘ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. ⓘ Bruk i et godt ventileret område. ⓘ Brukes på et sted med god udluftning. ⓘ Poizuvajete na dobre vetránem místě. ⓘ Используйте в хорошо проветриваемой зоне. ⓘ Жақсы желдетілген аймақта қолданыңыз. ⓘ Jól szellőző környezetben használja. ⓘ Stosować w dobrze wentylowanych miejscach. ⓘ Používať na dobre vetranom priestore. ⓘ Uporabljajte na dobro prezračenem območju. ⓘ Iyi havalandıran bir ortamda kullanın. ⓘ Koristite u dobro prozračenom području. ⓘ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. ⓘ Да се използва на добре проветриво място. ⓘ Kasutage hästi ventileeritud kohas. ⓘ Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. ⓘ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. ⓘ Koristite u dobro provetrenom okruženju. ⓘ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

ⓘ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. ⓘ La batterie peut dégager de la fumée. ⓘ La batteria può emettere fumi. ⓘ La batería puede emitir gases. ⓘ A batería pode emitir gases. ⓘ Η μπαταρία ενοχλείται να εκπέμπει αναθυμιάσεις. ⓘ Batterij kan dampen afgeven. ⓘ Batteriet kan avge ångor. ⓘ Akusta voi vapautua höyryä. ⓘ Batteriet kan avgiv gasser. ⓘ Batteriet kan afgive dampe. ⓘ Z baterije mohou vycházet výpary. ⓘ Акумулятор може виділяти пари. ⓘ Батарея түтін шығаруы мүмкін. ⓘ Az akkumulátor gázokat bocsátthat ki. ⓘ Z akumulatora mogą wydostawać się wyzwy. ⓘ Z baterije môžu vychádzať výpary. ⓘ Baterija lahko sprošča dim. ⓘ Akūden dūmas cūkābīl. ⓘ Akumulator može ispuštati isparavanja. ⓘ Bateria poate emana fum. ⓘ Акумуляторът може да отделя пари. ⓘ Akust võib tulla suitsu. ⓘ Akumulatorius gali skleisti garus. ⓘ Akumulator var dūmot. ⓘ Akumulator može da ispušta dim. ⓘ Акумулятор може виділяти дим.



Surrounding items may emit fumes

ⓘ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. ⓘ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. ⓘ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. ⓘ Los objetos circundantes pueden emitir gases. ⓘ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. ⓘ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αναθυμιάσεις. ⓘ Surrounding items kunnen dampen afgeven. ⓘ Omringende föremål kan avge ångor. ⓘ Ympäristöistä esineistä voi vapautua höyryä. ⓘ Omkringliggende gjenstander kan avgiv gasser. ⓘ Omringende genstande kan afgive dampe. ⓘ Z okolnih predmetů mohou vycházet výpary. ⓘ Окружающие предметы могут выделять пары. ⓘ Айналанындағы заттар түтін шығаруы мүмкін. ⓘ A környező elemek gázokat bocsátthatnak ki. ⓘ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyzwy. ⓘ Z predmetov v neposredni blizskosti môžu vychádzať výpary. ⓘ Elementi v okolici lahko sprošča dim. ⓘ Etrafikti parçaların duman çıkabilir. ⓘ Okolní elementi mogu ispuštati isparavanja. ⓘ Articolele din jur pot emana fum. ⓘ Околните предмети може да отделят пари. ⓘ Ūmbrīstvēstest esamēstest vōib tulla suitsu. ⓘ Aplinkiniai objektai gali skleisti garus. ⓘ Apkārteje priekšmeti var dūmot. ⓘ Okolní elementi mogu da ispuštaju dim. ⓘ Ото-чучі-і предмети можуть виділяти дим.



ⓘ Siehe Anleitung zwecks Informationen. ⓘ Refer to instructions for information ⓘ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ⓘ Per informazioni, consultare le istruzioni ⓘ Consulte las instrucciones para obtener información ⓘ Consulte as instruções quanto a informações ⓘ Ανατρέξτε στις οδηγίες για πληροφορίες ⓘ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ⓘ Se anvisningarna för mer information ⓘ Katso lisätietoja käyttöohjeista ⓘ Se instruksjonene for informasjon ⓘ Se informationerne i vejledningen ⓘ Další informace naleznete v pokynech ⓘ Обратитесь к инструкциям для получения информации ⓘ Ақпарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ⓘ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ⓘ Więcej informacji w instrukcji obsługi ⓘ Informácie nájdete v návode ⓘ Za informacije glejte navodilo ⓘ Bilgi için talimatları bakın ⓘ Pogledajte upute za upotrebu. ⓘ Consultati instrucțiunile pentru informații ⓘ За інформація направи́те справка з інструкції ⓘ Lugege teavet kasutusjuhendist ⓘ Informacijos ieskite instrukcijos ⓘ Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ⓘ Informacije potražite u uputstvu za upotrebu ⓘ Informação można znaleźć w instrukcji

www.osram.com/am-guarantee



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



EU Conformity mark



UK Conformity mark



Eurasian Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Do not open



Do not cover

IP20



Do not expose to rain

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
www.osram.com/contact
www.osram.com



Batch code: XX/XX

C10238696

G15146572

26.05.26

Imported in the UK by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK